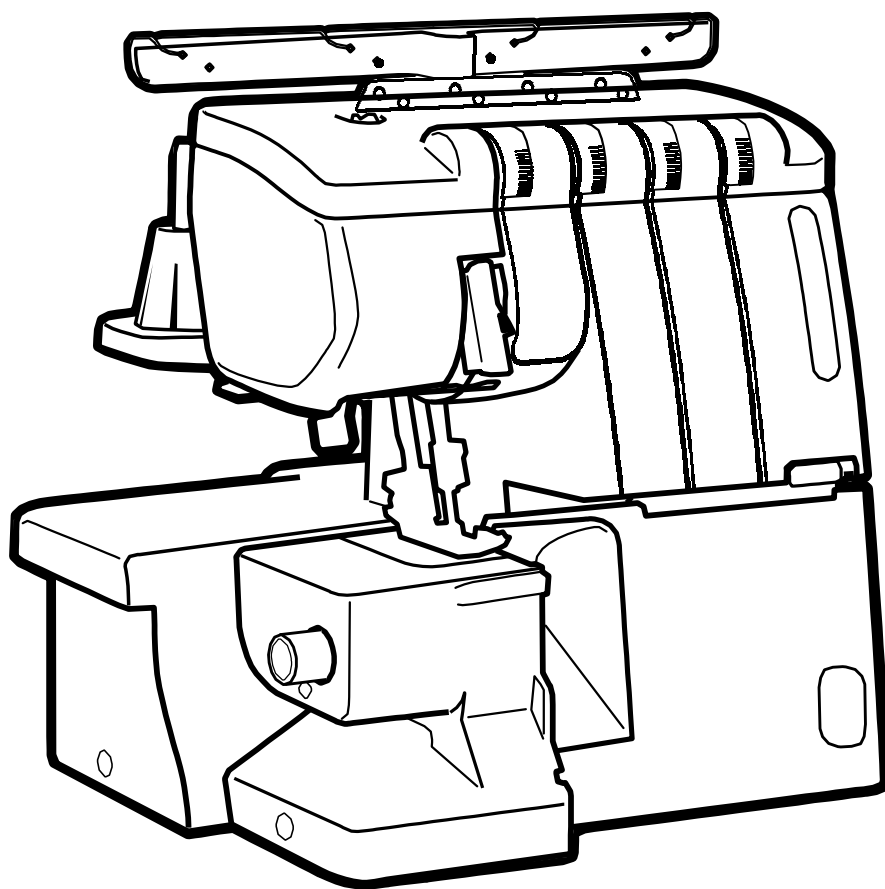


NAVODILA ZA UPORABO

JANOME

MYLOCK 744D



POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

Ob uporabi električnih strojev je vedno potrebno slediti osnovnim varnostnim ukrepom ter prav tako: prebrati vsa varnostna navodila pred uporabo tega stroja

PREVIDNO

Za zmanjšanje nevarnosti električnega udara:

1. Električnega stroja nikoli ne puščajte prižganega brez nadzora. Vedno izklopite stroj iz električnega omrežja, takoj ko ga prenehate uporabljati in pred vsakim čiščenjem.
2. Prav tako ga vedno izklopite preden boste menjali žarnico na stroju. Žarnico vedno zamenjajte z žarnico istega tipa (15 W)

OPOZORILO

Za zmanjšanje nevarnosti opeklin, požara, električnega udara ali telesnih poškodb:

1. Stoj ni igrača! Posebna pozornost je potrebna kadar boste stroj uporabljali v bližini otrok ali ga bodo uporabljali otroci.
2. Stroj uporabljajte samo za predvideno uporabo, kot je opisana v tem priročniku. Uporabljajte samo pribor, ki ga priporoča proizvajalec in je naveden v tem priročniku.
3. Nikoli ne uporabljajte šivalnega stroja, če ima poškodovan električni kabel ali vtikač, če ne deluje pravilno, če je padel na tla ali je poškodovan ali če je padel v vodo. V tem primeru šivalni stroj takoj vrnite najbližjemu pooblaščenemu prodajalcu ali serviserju na pregled, popravilo, električne ali mehanske nastavitve.
4. Ne uporabljajte stroja, ko ima blokirane odprtine za dovod zraka. Na odprtinah za dovod zraka in pedalu naj se ne nabira prah, ostanki tkanine in ostanki preje.
5. Nikoli ne spuščajte ali vstavljajte kakršnihkoli predmetov v odprtine stroja.
6. Ne uporabljajte ga na prostem.
7. Ne uporabljajte ga v prostoru, kjer je bil uporabljen aerosol (sprej) ali kjer je bil uporabljen kisik.
8. Za izklop stroja vsa stikala prestavite v "Off" ("O") pozicijo, šele nato izvlecite kabel iz vtičnice.
9. Ob izklopu ne vlecite za kabel, temveč primite za vtikač.
10. Prste držite stran od vseh gibljivih delov stroja. Še posebej bodite pozorni na območje delovanja igel šivalnega stroja.
11. Vedno uporabljajte ustrezno vbodno ploščo. Napačna vbodna plošča lahko povzroči lomljenje igel.
12. Ne uporabljajte skrivljenih igel.
13. Blaga med šivanjem ne vlecite ali potiskajte, ker s tem lahko zlomite iglo.
14. Vedno izklopite ("O") šivalni stroj, ko boste spreminjali nastavitve na območju igle, kot npr.: vdevanje niti, menjava igle, čiščenje čolnička, menjava tačke in podobno.
15. Ob odstranjevanju pokrova stroja, mazanju stroja ali spreminjanju katerihkoli nastavitvev omenjenih v tem priročniku, vedno izklopite stroj iz električnega omrežja.

POMEMBNO:

Za šivalne stroje je potrebno uporabljati le kvalitetne sukance, kajti stroji so tehnološko izredno dovršeni in delujejo na višjih obratih.

Najdebelejši sukanec, ki ga lahko uporabljate, naj bo debeline #80.

V primeru uporabe debelejših sukancev (< #80), reklamacij ne upoštevamo!

Debelina šivanega blaga ne sme biti debelejša od višine šivalne tačke pri osnovnem dvigu. Stroj ni primeren za šivanje pravega usnja.

SHRANITE TA VARNOSTNA NAVODILA



Ob prenehanju uporabe je potrebno ta proizvod varno reciklirati v skladu z veljavno zakonodajo, ki se nanaša na električne/elektronske proizvode. Če ste v dvomih, kontaktirajte prodajalca za navodila. (Velja za Evropsko unijo)

PRIPRAVE NA ŠIVANJE

Imena delov	8
Namestitev predala za odpadno blago	10
Spravilo predala za pribor	10
Standardni pribor	10
Spravilo vdevalca sukanca	10
Priklop stroja na električno omrežje	12
Nastavljanje hitrosti šivanja	12
Za vašo varnost	12
Obračanje pogonskega kolesa	14
Podaljšana miza	14
Odpiranje in zapiranje pokrova lovilcev	14
Namestitev vodilne letve sukancev	16
Nameščanje pokrovčkov stojala sukancev in mrežic	16
Menjava igel	18
Kako uporabljati vdevalec sukanca	18
Dviganje in spuščanje tačke	20
Odstranitev tačke	20
Namestitev tačke	20
Nastavljanje pritiska tačke	20
Nastavljanje dolžine šiva	22
Nastavljanje diferencialnega razmerja	22
Kako nastavljanje diferencial	22
Izklop pomičnega (zgornjega) noža	24
Vklop pomičnega (zgornjega) noža	24
Nastavljanje širine rezanja	26
Nastavljanje vbodne plošče	28
Nastavljanje prednapetosti spodnjega lovilca	
Nastavitveni drsnik in snemljivo vodilo sukanca	30
Spreminjanje nastavitve za robljneje z 2 sukanecema	32
Napeljevanje sukanca	34~54
• Napeljevanje spodnjega lovilca	38
• Napeljevanje zgornjega lovilca	44
• Kako napeljati le zgornji lovilec	46
• Napeljevanje desne igle	48
• Kako uporabljati vdevalec sukanca	50
• Napeljevanje leve igle	52

TESTIRANJE ŠIVA

Pričetek šivanja	56
Zaključek šivanja	56
Neprekinjeno šivanje	56
Kako uporabljati vodilne črte	56
Učvrstitev konca šiva	58
Napetost sukanca (4 niti)	60~62
Šivanje s tremi sukanci	64
Napetost sukanca (3 niti)	66
Šivanje z dvema sukanecema	68
Napetost sukanca (2 niti)	70~72
Tabela sukancev in igel	74

OZKI OKRASNI ŠIV (VOLANCI), PIKOT TEHNIKA IN PLOSKI ŠIV

Nastavitve stroja ter sukancev, napetosti in uporaba blaga	77
Napetost sukanca	80
Za boljše rezultate	82

DEKORATIVNO ŠIVANJE PO ROBU

Sukanec in blago	84
Nastavitve stroja	84

NABIRANJE

Sukanec in blago	84
Nastavitve stroja	84

GUBICE (BIZE)

Sukanec in blago	86
Nastavitve stroja	86
Šivanje	86

VZDRŽEVANJE STROJA

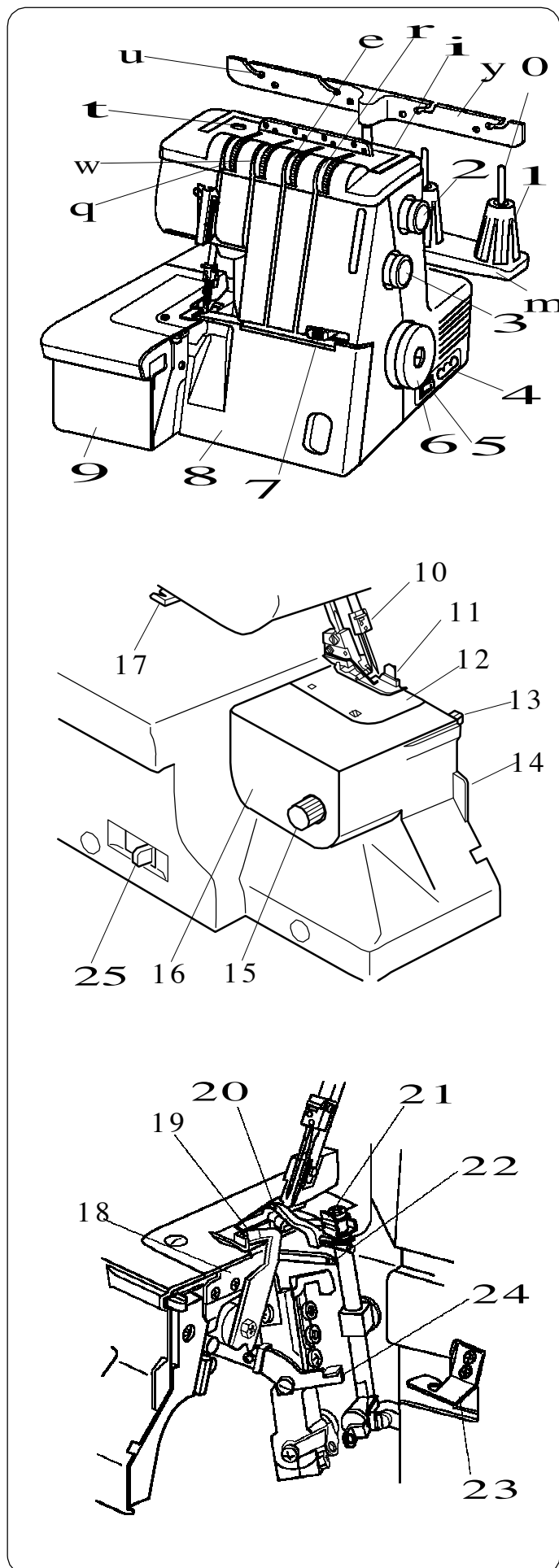
Menjava zgornjega noža	88
Čiščenje področja okoli zgornjega noža	88
Menjava žarnice	90
Čiščenje transportnih zobcev	90
Mazanje stroja	92
Prenašanje stroja	92
Montažna plošča za nastavke	94
Odpravljanje težav	96

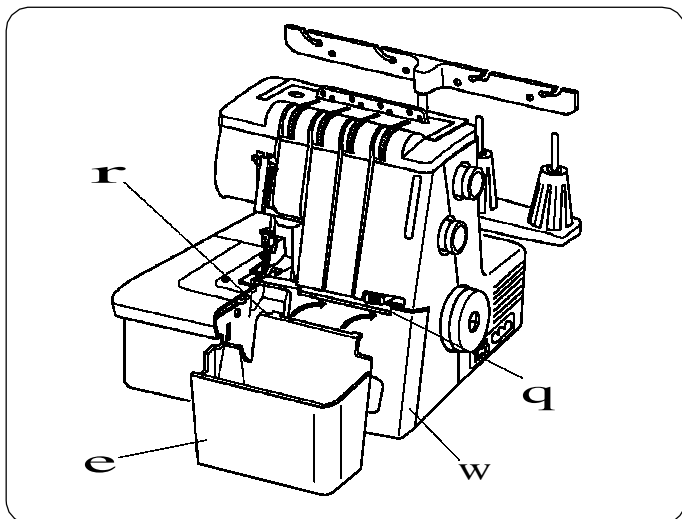
OPCIJSKI DODATKI 100

Priprave na šivanje

Imena delov

- q** Nastavitev napetosti leve igle
- w** Nastavitev napetosti desne igle
- e** Nastavitev napetosti zgornjega lovilca
- r** Nastavitev napetosti spodnjega lovilca
- t** Vijak za nastavitev pritiska
- y** Vodilna letev sukancev
- u** Vodilo sukanca
- i** Ročaj za prenašanje
- m** Podstavek sukanca
- O** Stojalo sukanca
- 1** Držalo sukanca
- 2** Gumb za nastavitev dolžine vboda
- 3** Gumb za nastavitev diferenciala
- 4** Vtičnica stroja
- 5** Glavno stikalo
- 6** Pogonsko kolo
- 7** Drsnik za nastavitev prednapetosti spodnjega lovilca
- 8** Pokrov lovilca
- 9** Stranski pokrov
- 10** Držalo igle
- 11** Tačka
- 12** Vbodna plošča
- 13** Gumb za nastavitev vbodne plošče
- 14** Zaklopec
- 15** Gumb za nastavitev širine roba
- 16** Rokavnik
- 17** Nož za odrez sukanca
- 18** Spodnji nož za odrez blaga (fiksni)
- 19** Zgornji nož za odrez blaga (premični)
- 20** Zgornji lovilec
- 21** Držalo konverterja za dekorativni šiv
- 22** Spodnji lovilec
- 23** Snemljivo vodilo sukanca
- 24** Vdenjevalo spodnjega sukanca v spodnji lovilec
- 25** Gumb za izklop zgornjega noža

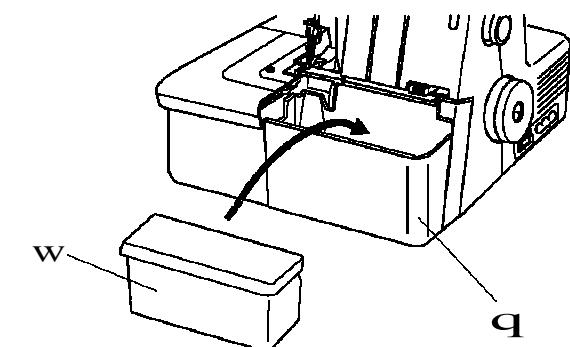




Namestitev predala za odpadno blago

Vstavite kavelj v zarezo na pokrovu lovilca

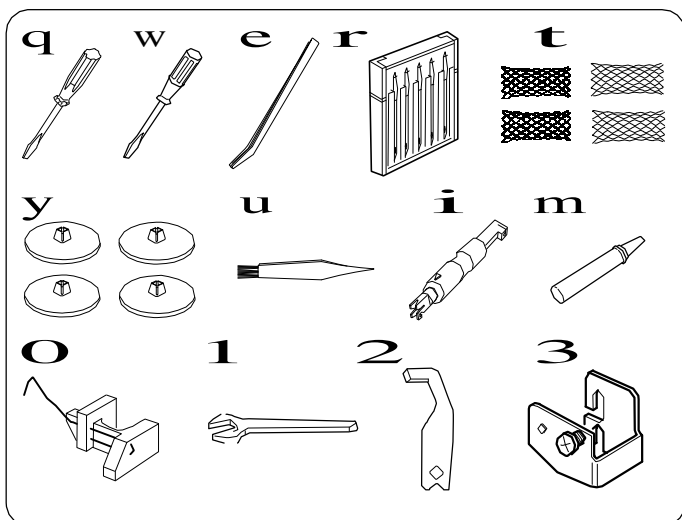
- q** Zareza
- w** Pokrov lovilca
- e** Predal za odpadno blago
- r** Kavelj



Spravilo predala za pribor

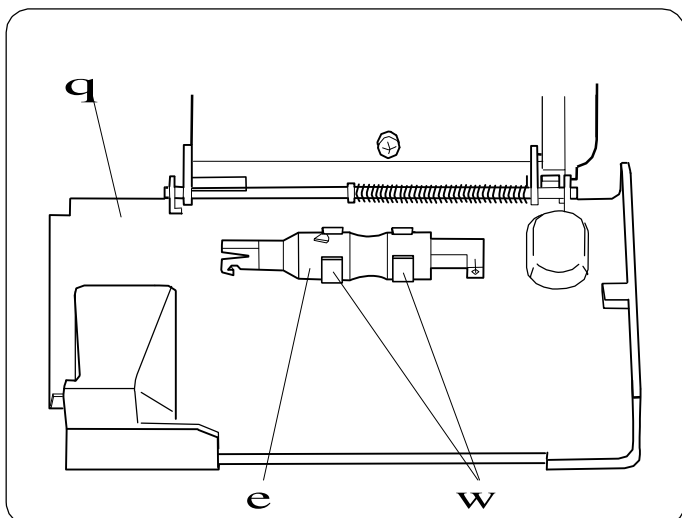
Predal za pribor vstavite v predal za odpadno blago.

- q** Predal za odpadno blago
- w** Predal za pribor



Standardni pribor

- q** Izvijač (veliki)
- w** Izvijač (mali)
- e** Pinceta
- r** Set igel
- t** Mrežice
- y** Pokrovčki stojala sukanca
- u** Krtačka
- i** Vdevalec sukanca
- m** Olje
- O** Konverter za izdelavo dekorativnega šiva
- 1** Vijačni ključ
- 2** Zgornji nož
- 3** Montažna plošča za nastavke

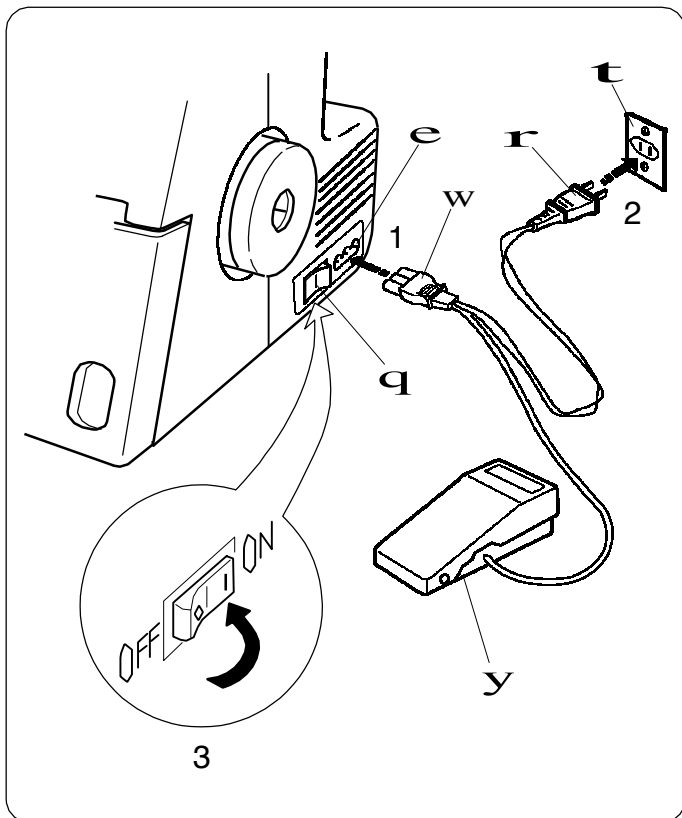


Spravilo vdevalca sukanca

Vdevalec sukanca lahko shranite pod pokrov lovilca v držalo lovilca.

Držalo lovilca je zelo priročno. Vdevalec sukanca tako lahko uporabite kadar želite, če ga po vdevanju igle pospravite nazaj v držalo.

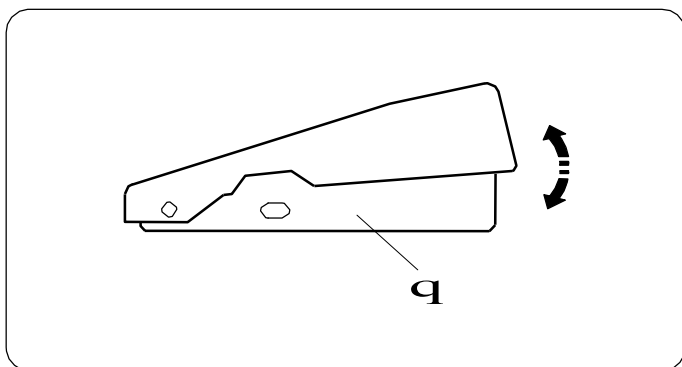
- q** Pokrov lovilca
- w** Držalo
- e** Vdevalec sukanca



Prilop stroja na električno omrežje

1. Izklopite glavno stikalo in vstavite vtičač stroja v vtičnico na stroju.
2. Vstavite ombrežni vtičač v zidno vtičnico električnega omrežja.
3. Vključite glavno stikalo.

- q** Glavno stikalo
- w** Vtičač stroja
- e** Vtičnica na stroju
- r** Omrežni vtičač
- t** Vtičnica električnega omrežja
- y** Stopalka



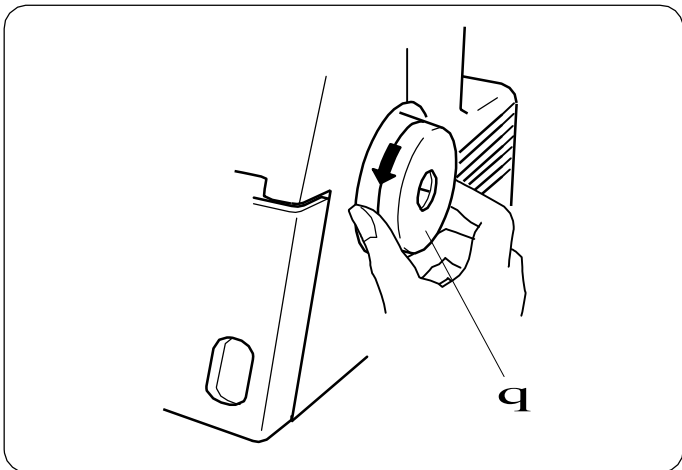
Nastavljanje hitrosti šivanja

Hitrost delovanja stroja nastavlja s pomočjo pedala. Močnejše, kot pritiskate na pedalo, hitreje stroj šiva. Preizkusite delovanje stroja in pedala brez blaga in sukancev ter z dvignjeno tačko.

- q** Stopalka

Za vašo varnost

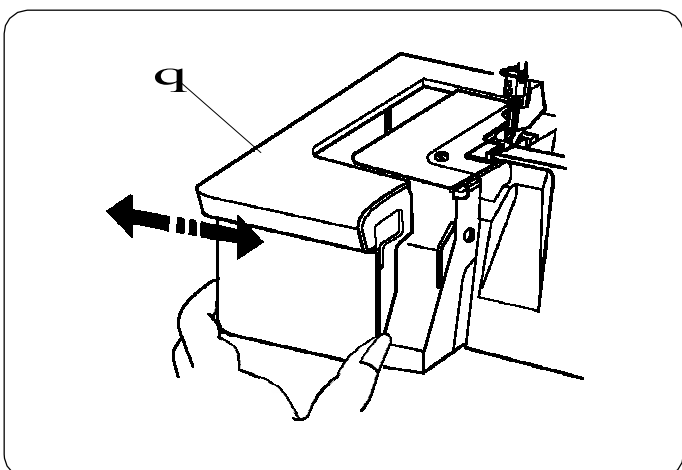
- * Med delovanjem stroja vedno opazujte območje šivanja in se ne dotikajte gibajočih delov, kot so lovilci, pogonsko kolo, igle ali nožki.
- * Vedno izvlecite vtičač iz električnega omrežja ko:
 - puščate stroj brez nadzora
 - menjate pribor (igle, vbojna plošča, tačka)
 - napeljujete sukanec ali čistite stroj
- * Nikoli ničesar ne postavljajte na stopalko.



Obračanje pogonskega kolesa

Pogonsko kolo vedno obračajte v smeri proti sebi (v nasprotni smeri urinega kazalca).

q Pogonsko kolo



Podaljšana miza

Podaljšana miza omogoča dodatno šivalno površino in jo je preprosto odstraniti za šivanje rokavov.

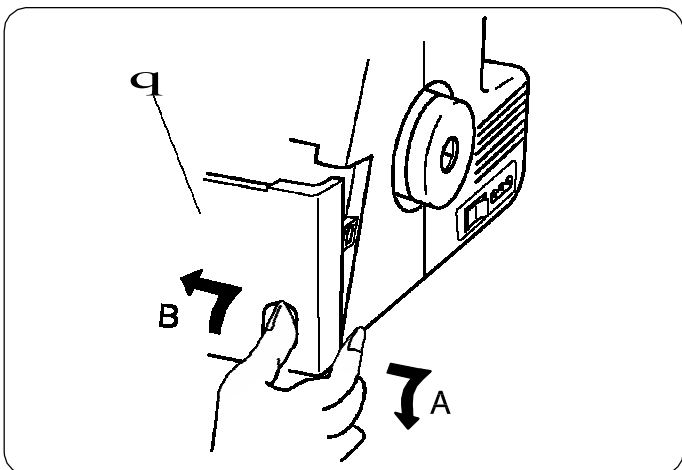
Odstranitev mize:

Povlecite mizo stran od stroja.

Namestitev mize:

Potisnite mizo proti stroju, dokler se ne zatakne na svoje mesto.

q Podaljšana miza



Odpiranja in zapiranje pokrova lovilcev

Odpiranje: (A)

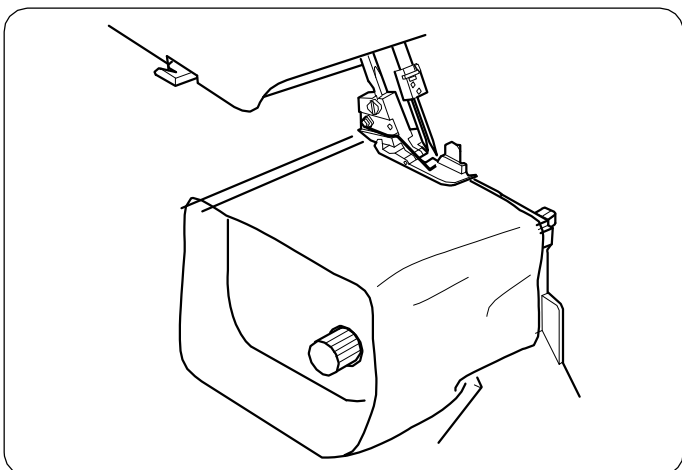
Medtem ko s palcem potiskate pokrov v desno, kolikor je mogoče, nato potegnite pokrov lovilca proti sebi.

Zapiranje: (B)

Dvignite pokrov v zgornji položaj in ga potisnite proti stroju.

Pokrov se bo zaradi delovanja vzmeti sam namestil v zaprti položaj.

q Pokrov lovilcev

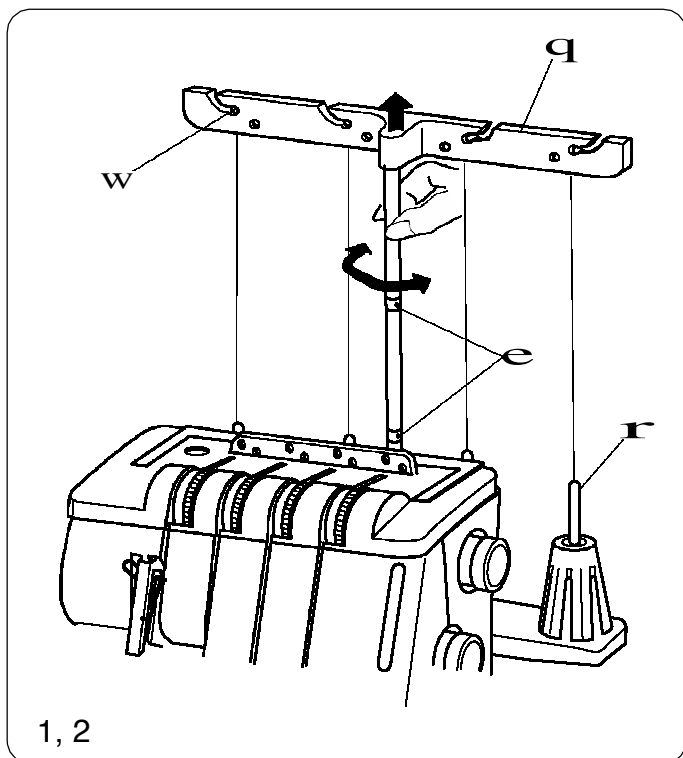


Opomba:

Med delovanjem stroja mora biti pokrov lovilcev vedno zaprt.

Šivanje z rokavnikom

Rokavnik je uporaben za šivanje rokavov in hlačnic.



Namestitev vodilne letve sukancev

1. Izvlecite vodilno letvo sukancev v najvišji možni položaj.
2. Zasukajte letvo tako, da bodo vodila sukancev točno nad stojali sukancev.

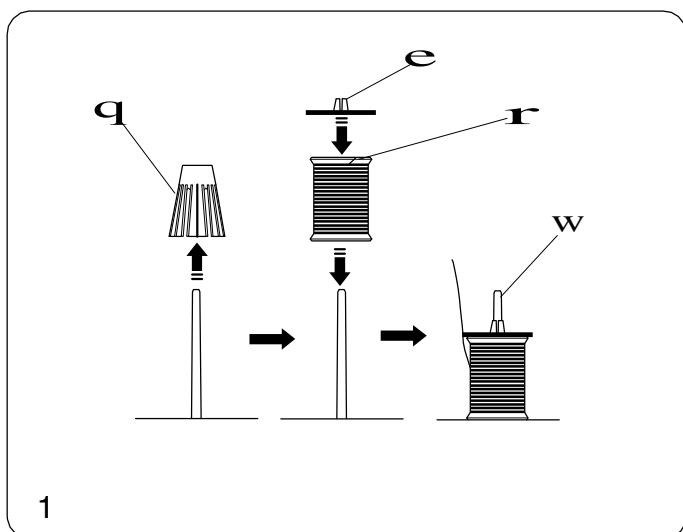
q Vodilna letva sukancev

w Vodilo sukanca

e Omejilci

r Stojalo sukanca

* Preverite, da so omejitelci nosilca vodilne letve v pravem položaju, kot je prikazano na sliki.



Nameščanje pokrovčkov stojala sukancev in mrežic

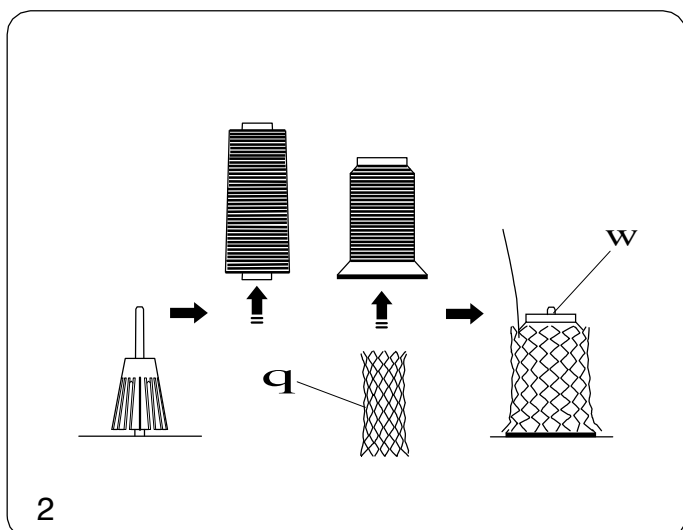
1. Kadar uporabljate male tulce sukancev, najprej odstranite držala sukancev iz nosilcev. Nato namestite tulce in nanje namestite pokrovčke stojala.

q Držalo sukanca

w Nosilec sukanca

e Pokrovček stojala

r Zareza na tulcu sukanca.



2. Če med napeljevanjem in/ali šivanjem sukanec zdrsuje iz tulca, preko njega namestite mrežico, kot prikazuje slika.

q Mrežica

w Nosilec sukanca

Menjava igel

Izklopite glavno stikalo in povlecite vtičač iz električnega omrežja. Dvignite iglo v njeno najvišjo pozicijo. Nato popustite desni ali levi vijak igle, odvisno od tega, katero iglo želite zamenjati.

q Vijak leve igle

w Vijak desne igle

* Uporabljajte igle HA-1SP debeline 75 (11) ali 90 (14).

Namestitev desne igle

Vstavite novo iglo v ležišče desne igle obrnjeno tako, da je obrušena stran bata igle obrnjena stran od vas. Potisnite jo tako visoko, da se dotakne omejitca. Nato privijte vijak desne igle.

Namesitev leve igle

Vstavite novo iglo v ležišče leve igle obrnjeno tako, da je obrušena stran bata igle obrnjena stran od vas. Potisnite jo tako visoko, da se dotakne robu iglovke. Nato privijte vijak leve igle.

* Če sta igli pravilno vstavljeni, je leva igla nameščena nekoliko višje, kot desna.

q Nosilec igel

w Igla

e Omejilec igle

r Rob iglovke

t Vijaki igel

y Obrušena stran bata igle

* Ne uporabljajte okrušenih, zviti ali topih igel.

Kako uporabljati držalo igle

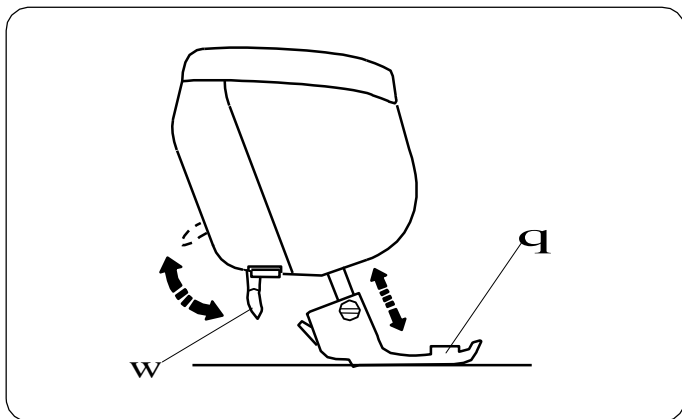
Za namestitev igle si lahko pomagata z drugim koncem vdevalca sukanca, s katerim držite iglo.

1. Izklopite glavno stikalo in izvlecite vtičač iz električnega omrežja.
2. Vstavite iglo v držalo igle tako, da bo obrušena stran bata igle obrnjena stran od vas, kot je prikazano na sliki.
3. Držite steblo držala igle in vstavite iglo v vložišče igle in potisnite navzgor, kolikor je mogoče. Medtem, ko držalo čvrsto držite na mestu, močno privijte vijak igle.
4. Povlecite držalo igle navzdol in ga odstranite.

q Luknja

w Obrušena stran bata igle

e Steblo držala igle



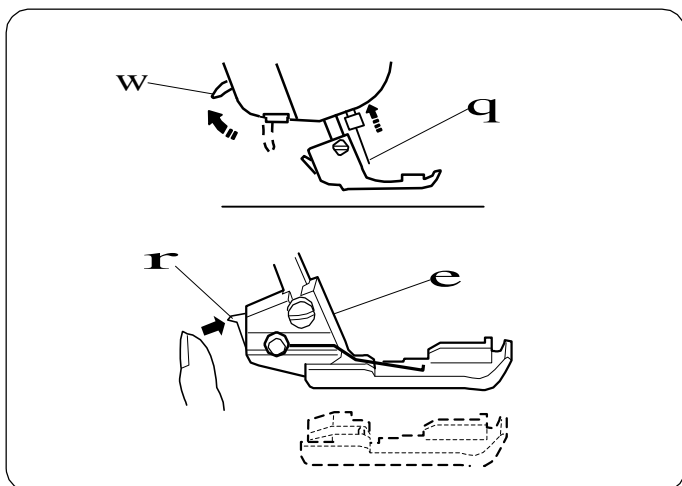
Dviganje in spuščanje tačke

Tačko dvigate in spuščate z dviganjem in spuščanjem ročice za dvig tačke.

- * Med delovanjem stroja mora biti tačka spuščena, razen med vdevanjem sukanca in testiranjem stroja brez sukanca.

Ko je tačka dvignjena, sukanca niso napeti.

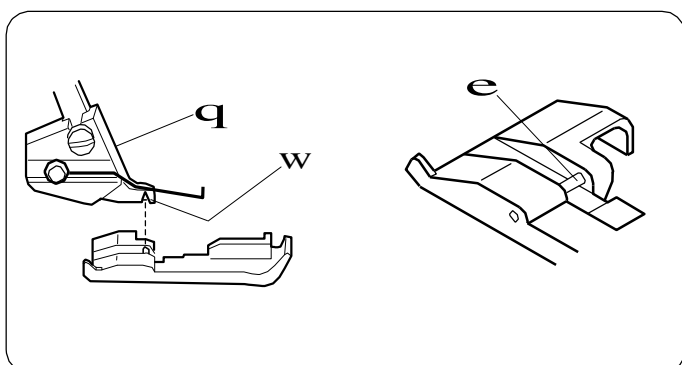
q Tačka
w Ročica za dvig in spust tačke



Odstranitev tačke

1. Izklopite glavno stikalo in izvalcite vtikač iz električnega omrežja.
2. Dvignite iglo in tačko.
3. Pritisnite na vzvod na zadni strani nosilca tačke. Tačka se bo snela.

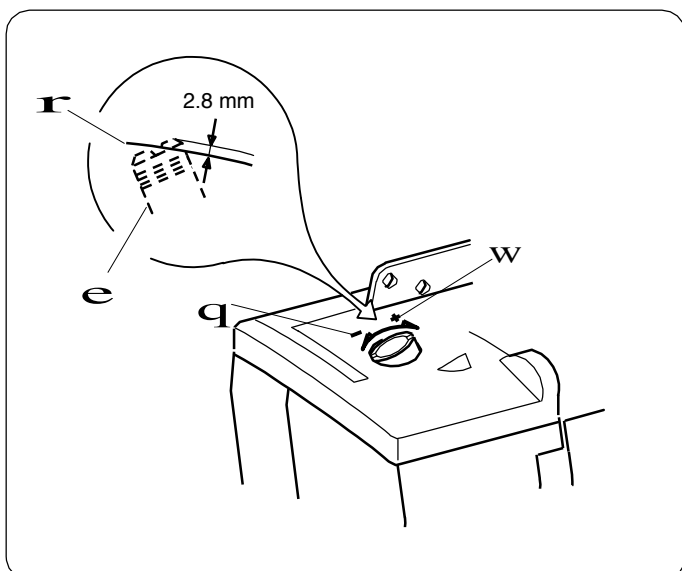
q Igla
w Ročica za dvig in spust tačke
e Nosilec tačke
r Vzvod za sprostitev tačke



Namesitev tačke

1. Izklopite glavno stikalo in izvalcite vtikač iz električnega omrežja.
2. Postavite tačko pod nosilec tako, da bo zatič na tački ležal natančno pod zarezo na nosilcu.
3. Spustite tačko, da se zapne na nosilec.
4. Dvignite tačko, da preverite, če se je tačka pravilno namestila.

q Nosilec tačke
w Zatič
e Zareza



Nastavljanje pritiska tačke

Pri običajnem šivanju pritiska tačke ni potrebno nastavljati. Za šivanje zelo debelih ali zelo tankih materialov, pa pritisk tačke prilagodite:

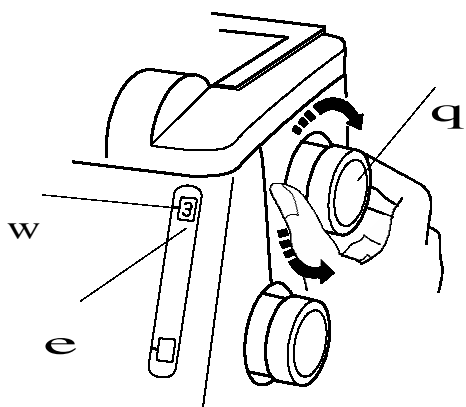
- za šivanje debelejših materialov gumb obrnite v smeri urinega kazalca
- za šivanje tankih materialov gumb obrnite v obratni smeri urinega kazalca.

- * Za običajno šivanje, gumb obrnite nastavitveni vijak toliko, da leži 2 mm pod vrhom stroja, kot je prikazano na sliki.

q Zmanjšanje pritiska
w Povačanje pritiska
e Nastavitveni vijak
r Vrh stroja

Nastavljanje dolžine šiva

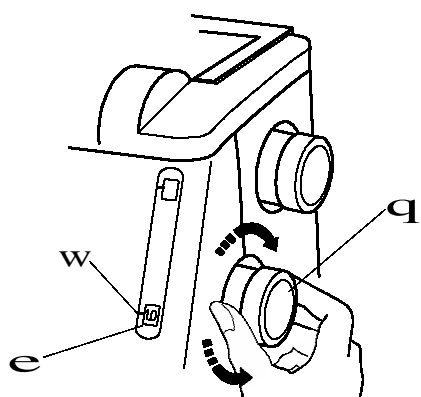
Dolžino šiva nastavljate z obračanjem gumba. Večja je številka, daljši bo vbod. Dolžino šiva lahko nastavljate od 1 mm do 5 mm. Položaj "R" je za zviti in ozki rob.



- q** Gumb za nastavitev dolžine vboda
- w** Oznaka nastavitve
- e** Okence, ki kaže izbrano dolžino šiva

Nastavljanje diferencialnega razmerja

Razmerje diferenciala nastavljate z obračanjem gumba. Številka v okencu kaže razmerje hitrosti nastavljeno med prednjim in zadnjim podajalcem.



- q** Gumb za nastavitev diferencialnega razmerja
- w** Oznaka nastavitve
- e** Okence, ki kaže izbrano vrednosti razmerja diferenciala

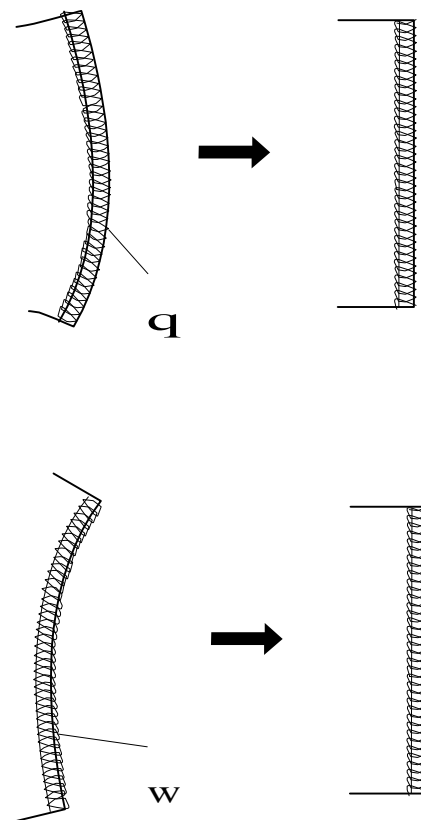
Kako nastavljati diferencial

- Če se blago razteguje, obrnite gumb v nasprotni smeri urinega kazalca (proti 2.2)
- Če se blago nabira, obrnite gumb v smeri urinega kazalca (proti 0.5)

- q** Raztegnjeno blago
- w** Nabrano blago

* Pri nastavljeni dolžini šiva med 1 in 4, je največje efektivno razmerje diferenciala 2.2.

Pri nastavljeni dolžini šiva med 4 in 5, se diferencialno razmerje samodejno nastavi med 2.2 in 1.8.



POZOR

Izklopite glavno stikalo in izvlecite vtič iz električnega omrežja, kadar vklapljate ali izklapljate pomični nož.

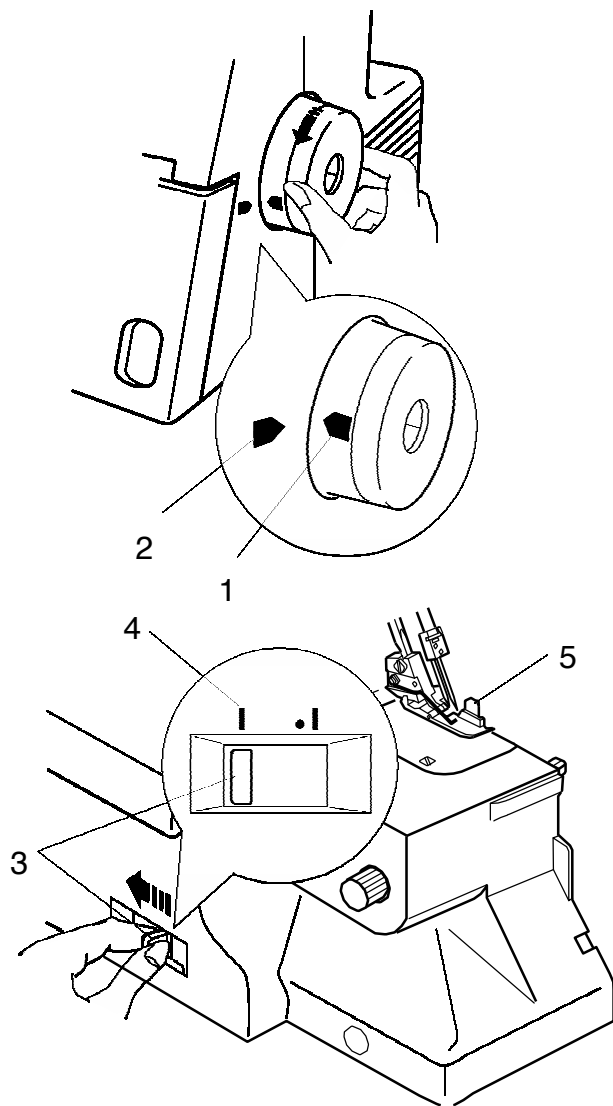
Izklop pomičnega (zgornjega) noža

Obračajte pogonsko kolo v obratni smeri urinega kazalca, da se oznaki na pogonskem kolesu in na stroju poravnata.

Potisnite drsnik za sprostitvev zgornjega noža nazaj, vse do oznake na zadnji stran (pozicija: dol).

Zgornji nož mora sesti v položaj pod zgornjim delom vbodne plošče.

Obrnite pogonsko kolo v obratni smeri urinega kazalca, da preverite, če je zgornji nož izklopljen.



- 1 Oznaka na pogonskem kolesu
- 2 Oznaka na stroju
- 3 Drsnik za sprostitvev zgornjega noža
- 4 Oznaka za pozicijo: dol
- 5 Zgornji nož

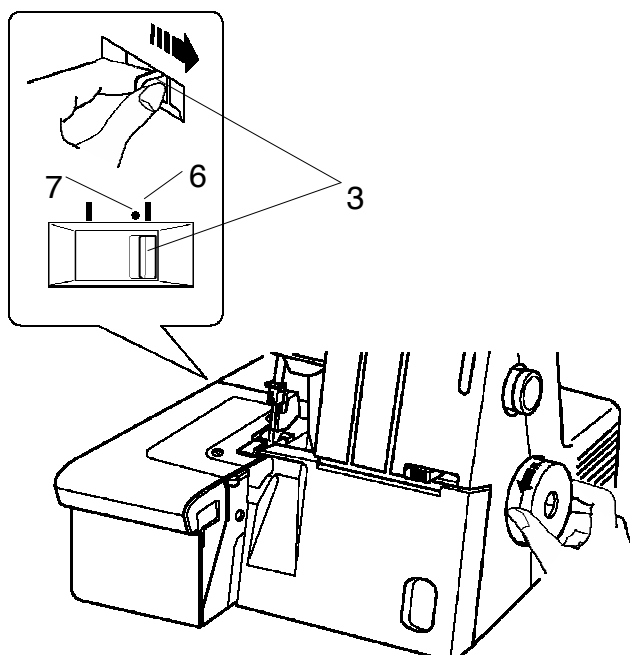
Vklop pomičnega (zgornjega) noža

Obrnite pogonsko kolo v nasprotni smeri urinega kazalca za en celoten obrat, medtem pa potisnite drsnik za sprostitvev zgornjega noža naprej do oznake na sprednjem delu (pozicija: gor).

Drsnik se bo, ko ga boste spustili, nekoliko pomaknil nazaj v njegovo standardno pozicijo označeno s piko.

Zgornji nož bo samodejno vklopljen in aktiviran.

Obrnite pogonsko kolo v nasprotni smeri urinega kazalca, da preverite če je zgornji nož vklopljen.



- 6 Oznaka za pozicijo: gor
- 7 Oznaka (pika) za standardno pozicijo

Nastavljanje širine rezanja

Če je širina rezanja glede na širino šiva preširoka ali preozka, jo koregirajte na sledeči način:

1. Izklopite glavno stikalo in izvalcite kabel iz električnega omrežja.
2. Odstranite podaljšano mizo in odprite pokrov lovilca.

3. Z obračanjem gumba za nastavitev širine rezanja nastavite želeno širino rezanja.

q Gumb za nastavitev širine rezanja

w Fiksni (spodnji) nož

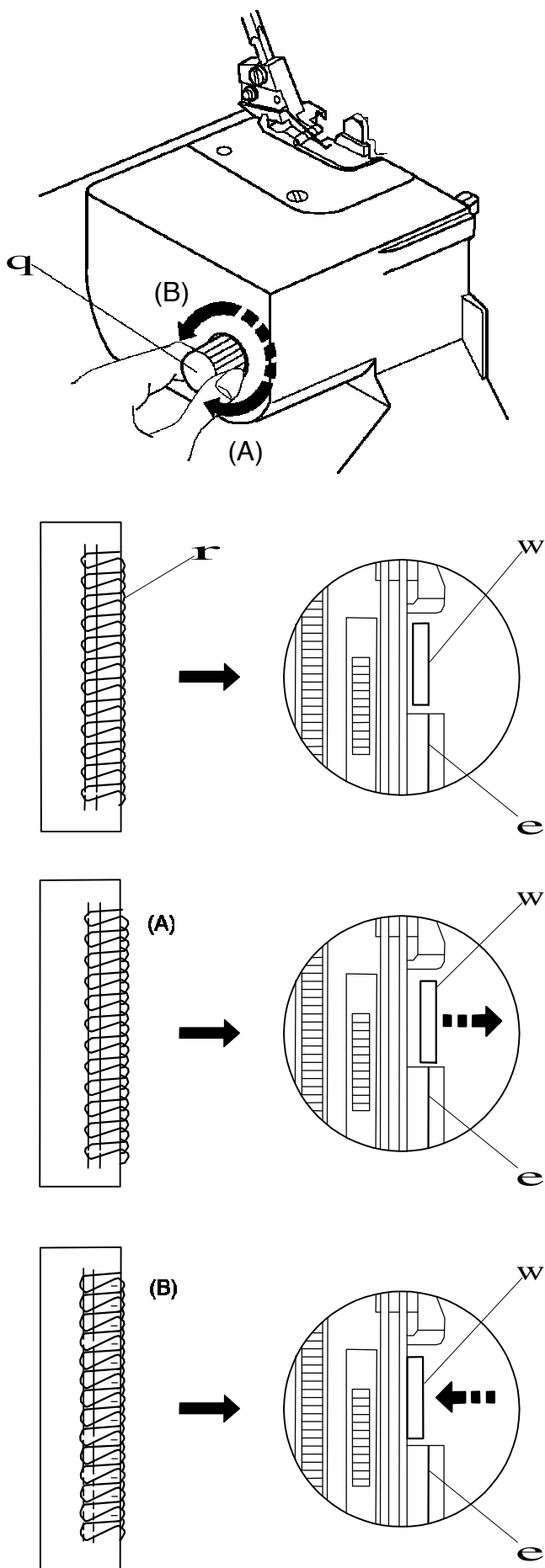
e Vodilna linija na vbojni plošči

- * Pri tem modelu stroja lahko širino reza nastavite med približno 3,0 in 5,0 mm od desne pozicije igle, odvisno od vaših šivalnih zahtev in uporabljenega materiala.
(Širino reza nastavite tako, da boste dosegli isti rezultat, ko je označen na sliki **r**).

- (A) Če je širina rezanja preozka, obrnite gumb za nastavitev širine rezanja v smeri urinega kazalca.
Fiksni (spodnji) nož se bo premaknil v desno.

- (B) Če je širina rezanja preširoka, obrnite gumb za nastavitev širine rezanja v nasprotni smeri urinega kazalca.
Fiksni (spodnji) nože se bo premaknil v levo.

4. Zaprite pokrov lovilca in stranski pokrov.
5. Naredite testne šive, da preizkusite širino reza.
6. Namestite nazaj podaljšano mizo.



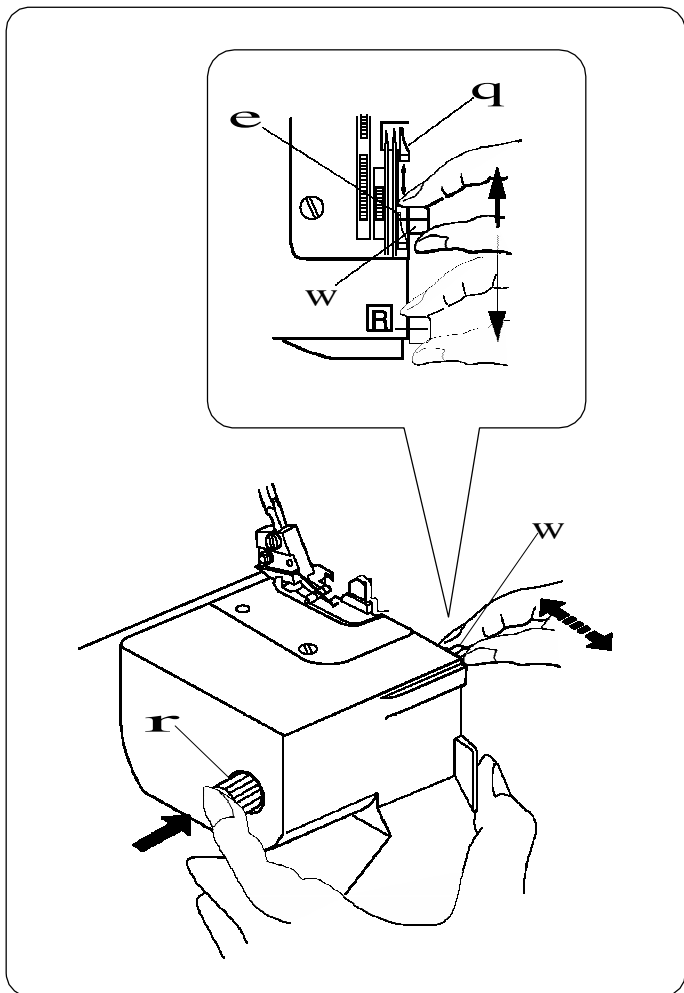
Nastavljanje vbodne plošče (prestavljanje med klasičnim obrobjanjem in izdelavo zvitega robu)

Z nastavitvenim gumbom vbodne plošče spreminjate pozicijo prsta vbodne plošče za izdelavo zank. Prst vbodne plošče se bo premaknil nazaj pod vbodno ploščo, če boste gumb za nastavitev vbodne plošče obrnili na pozicijo "R".

1. Izklopite glavno stikalo in izvlecite kabel iz električnega omrežja.
2. Odstranite podlajšano mizo in odprite pokrov lovilca.
3. Potisnite gumb za nastavitev širine rezanja v desno kolikor je mogoče. Nato premaknite gumb na nastavitev vbodne plošče na standardni položaj ali v položaj "R" (za šivanje zvitega robu),
4. Zaprite pokrov lovilca in namestite nazaj podlajšano mizo.

- q** Prst vbodne plošče za izdelavo zank
- w** Nastavitveni gumb vbodne plošče
- e** Standardna pozicija
- r** Gumb za nastavitev širine rezanja

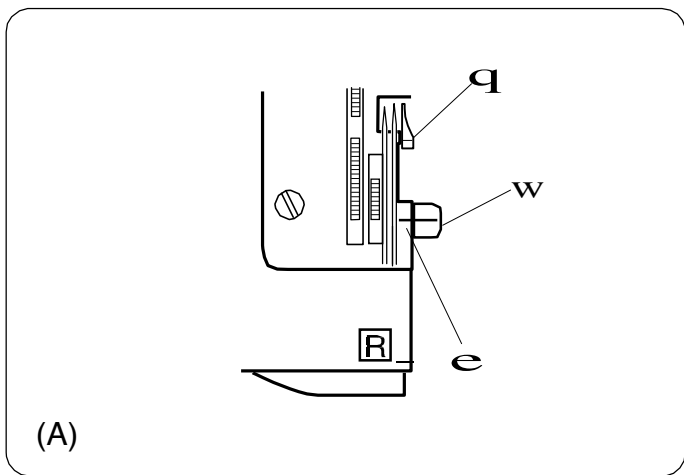
OPOZORILO: Da se izognete poškodbam, posvečajte posebno pozornost robovom nožev, ko nastavljate gumb za nastavitev vbodne plošče na standardno pozicijo.



(A) Standardno robljenje

- * Prst vbodne plošče za izdelavo zank je lociran ob igli vbodne plošče, kot kaže slika. S tem skupaj z iglo tvori širok prst za tvorbo ploščatega roba tkanine, ki jo obrobujemo z overlock šivom.

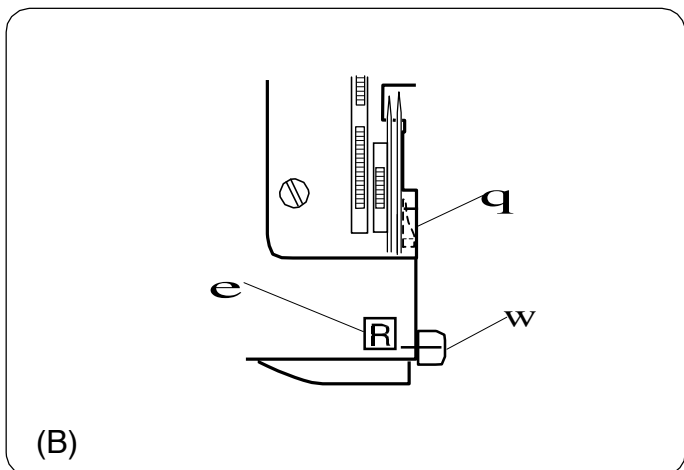
- q** Prst vbodne plošče
- w** Nastavitveni gumb vbodne plošče
- e** Standardna pozicija



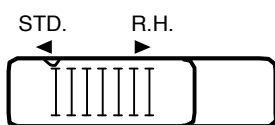
(B) Zviri šiv

- * Ko potegnete gumb za nastavitev vbodne plošče od oznake za standardno pozicijo proti poziciji "R", se prst umakne. Šiv, ki se tvori le okoli igle vbodne plošče, lahko zvije material roba samega vase.

- q** Prst vbodne plošče
- w** Nastavitveni gumb vbodne plošče
- e** Oznaka pozicije "R"



Nastavljanje pred-napetosti spodnjega lovilca
Nastavitveni drsnik in snemljivo vodilo sukanca



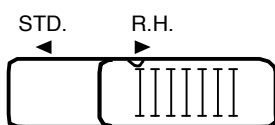
Standardno robljenje (STD.)

Standardno robljenje z 2, 3 ali 4 sukanci

☐ Nastavitveni drsnik pred-napetosti spodnjega lovilca

Rolirani rob (volanci) (R.H.)

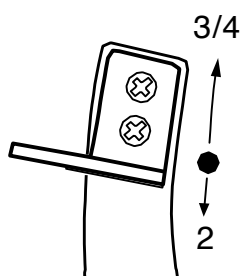
Rolirani rob z 2 ali 3 sukanci



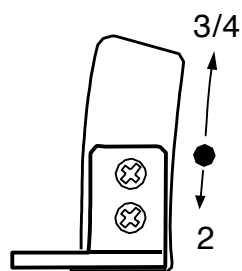
Robljenje s 3/4 sukanci

Robljenje z 3 ali 4 sukanci

⌘ Snemljivo vodilo sukanca



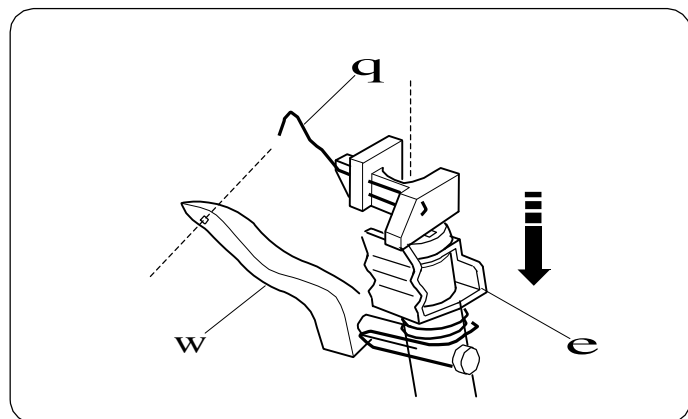
Robljenje z 2 sukancema



Spremenite nastavitve glede na to ali boste robili
z 3/4 sukanci ali z 2 sukancema.

Spreminjanje nastavitev za robljenje z dvema sukancema

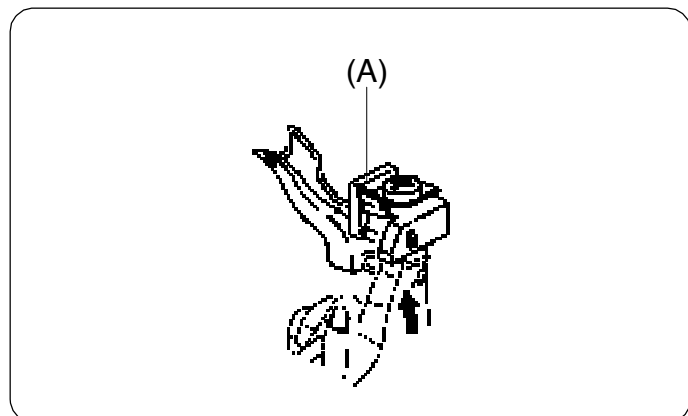
* V primeru robljenja z dvema iglama uporabite en igelni sukanec in en sukanec lovilca; preostale odstranite.



Namestitev konverter za izdelavo dekorativnega šiva

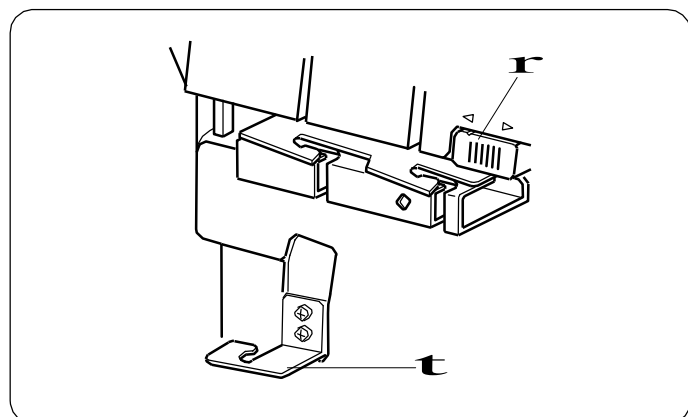
Namestite konico konverter v luknjico na zgornjem lovilcu. Nato potisnite konverter v držalo.

- q konverter za izdelavo dekorativnega šiva
- w Zgornji lovilcec
- e Držalo



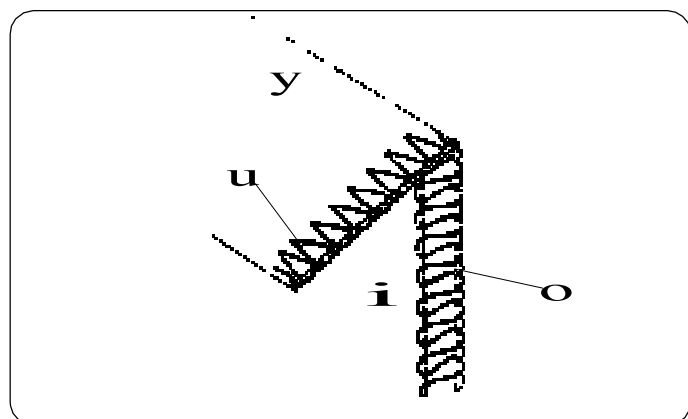
Odstranitev konverterja

Narahlo povlecite jeziček (A) na držalo proti vam. Potisnite spodnji konec konverter gor in ga povlecite ven.



Za klasično robljenje z dvema sukancema, nastavite stroj, kot je prikazano na sliki.

- r Nastavitveni drsnik prednapetosti spodnjega lovilca (standardna pozicija)
- t Snemljivo vodilo sukanca (spodnja pozicija)



Klasično robljene z dvema sukancema.

- y Hrbtna stran blaga
- u Sukanec igle
- i Lice blaga
- o Sukanec spodnjega lovilca

Napeljevanje sukanca

Leva slika prikazuje napeljene vse štiri sukanca.

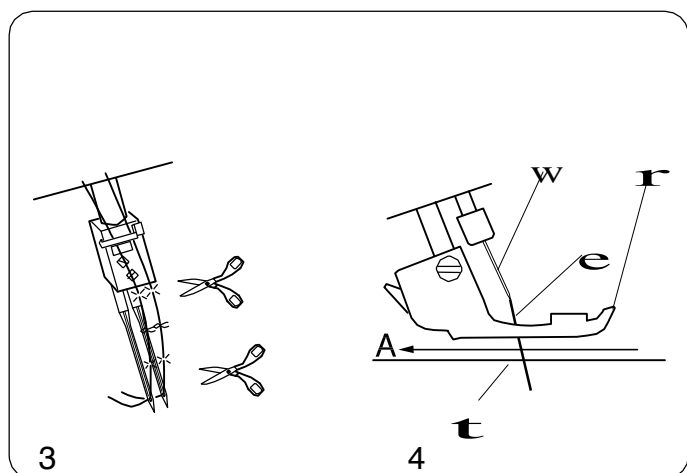
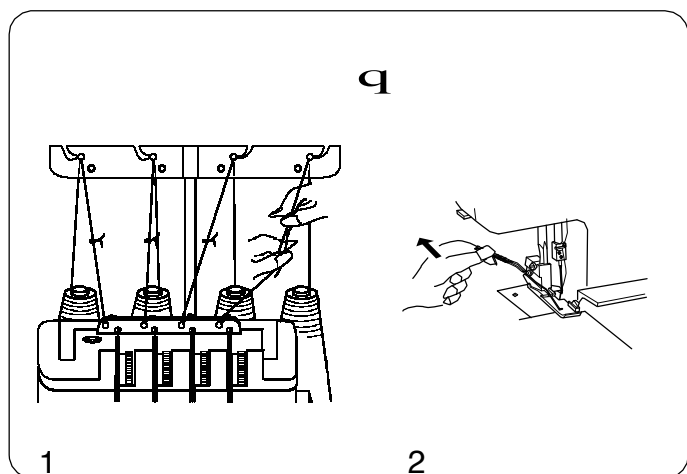
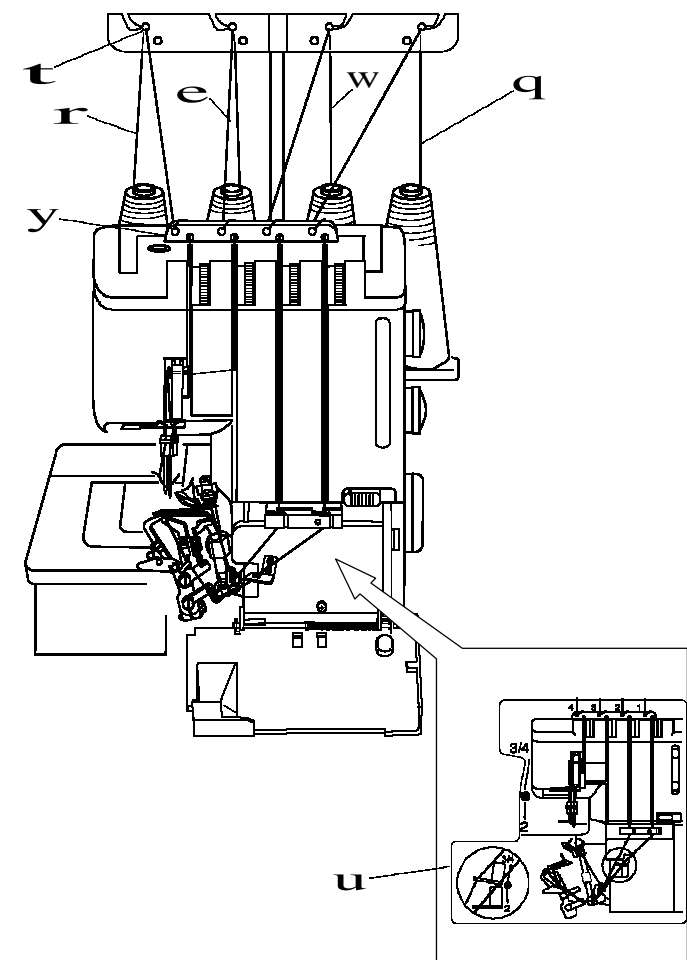
- q** Sukanec spodnjega lovilca
- w** Sukanec zgornjega lovilca
- e** Sukanec desne igle
- r** Sukanec leve igle
- t** Vodilo sukanca
- y** Plošče vodila sukanca
- u** Načrt napeljevanja

Stroj je ob nakupu že napeljan, kar vam olajša nadaljne napeljevanje.

Navežite en konec novega sukanca na že napeljani sukanec in ga povlecite skozi stroj tako, kot je opisano spodaj:

- * Pred napeljevanjem sukanca izklopite glavno stikalo.

1. Povlecite sukanca iz tulcev in jih napeljite skozi vodila sukanca nato pa jih navežite na že napeljane kose sukanca.
2. Dvignite tačko, vlecite sukanca dokler se vozlička ne prikažeta na zadnjem delu - za tačko.
3. Vlecite za napeljene sukanca igle, dokler vozli ne prispejo tik do šivankinega ušesa. Odrežite vozle in nato napeljite sukanec skozi šivankino uho.
4. Pred začetkom šivanja ostanke sukancev izpod tačke in se prepričajte, se niso ujeli pod vbojno ploščo. (Potegnite sukanca igle v smeri A.)
Nato sukanca potegnite pod tačko na zadnjo stran stroja, in sicer v dolžini približno 10 cm.
Spustite tačko in stroj je pripravljen na šivanje.



- q** Vodilo sukanca
- w** Igla
- e** Sukanec igle
- r** Tačka
- t** Vbojna plošča

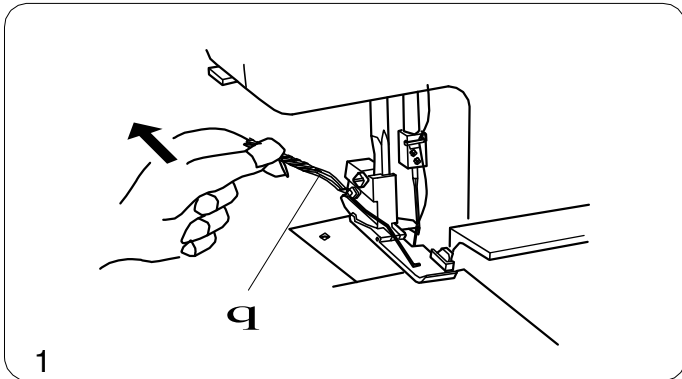
- Za ponovno vdevanje, začnite pri spodnjem lovilcu, nato zgornji lovilec, leva igla in desna igla. Vedno pa poskrbite, da odstranite ostanke sukanca igle izpod tačke in nato sukanca igle potegnite pod tačko na zadnjo stran stroja, in sicer v dolžini približno 10 cm.

- Če se kateri od sukancev strga, stroj ponovno napeljite po naslednjem postopku:

* Izklopite glavno stikalo in izvlecite vtikač iz električnega omrežja.

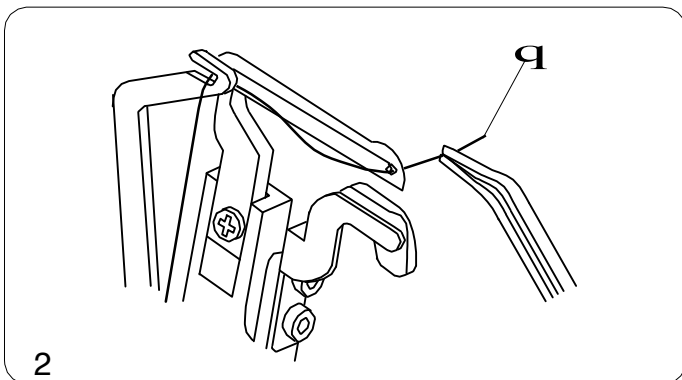
1. Dvignite tačko in potegnite verižico iz sukancev iz vbodne plošče proti zadnji strani stroja. Prerežite verižico, da ločite vsakega med sukanci.

q Prerežite zavozlane sukance



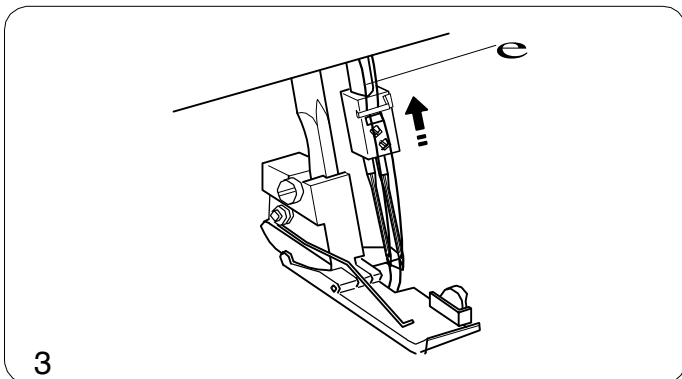
2. Ponovno napeljite tisti sukanec, ki je bil strgan. Primer: ponovno napeljite tukanec spodnjega lovilca

w Sukanec spodnjega lovilca



3. Obračajte pogonsko kolo proti sebi, dokler niso igle v najvišjem položaju.

e Sukanec igle



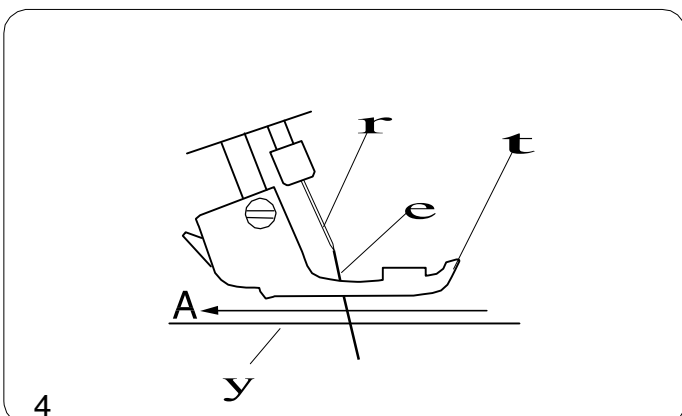
4. S pinceto potegnite sukence izpod tačke in povlecite sukanec igle nad vbodno ploščo. Povlecite jih pod tačko v dolžini približno 10 cm (sukance igle povlecite v smeri A kot je prikazano na sliki).

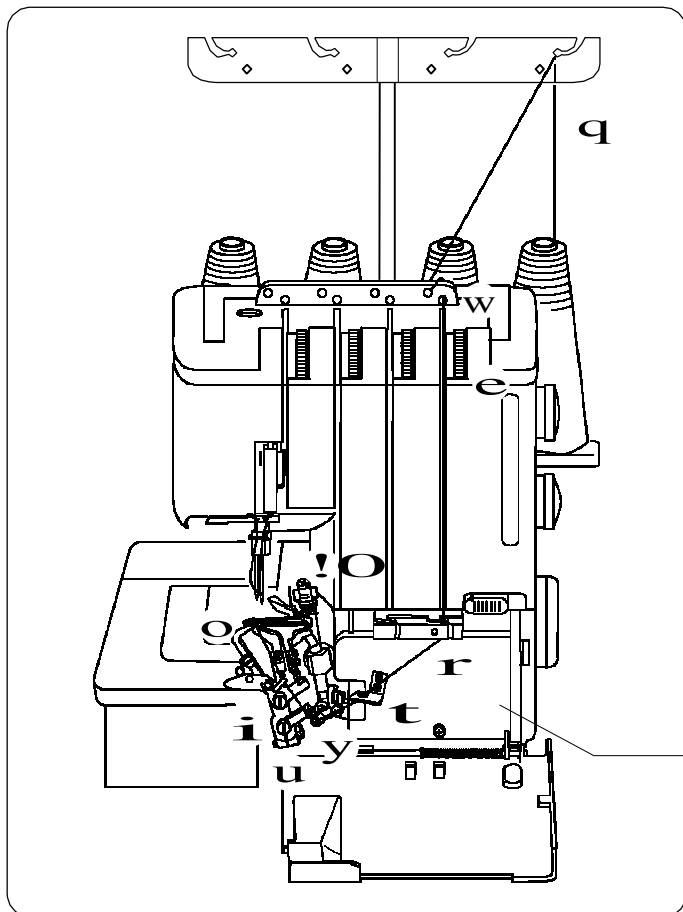
e Sukanec igle

r Igla

t Tačka

y Vbodna plošča



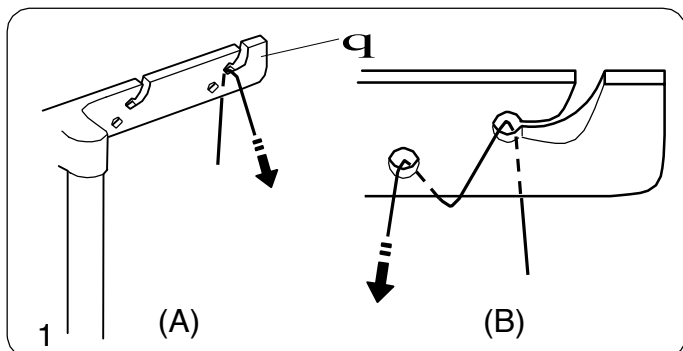
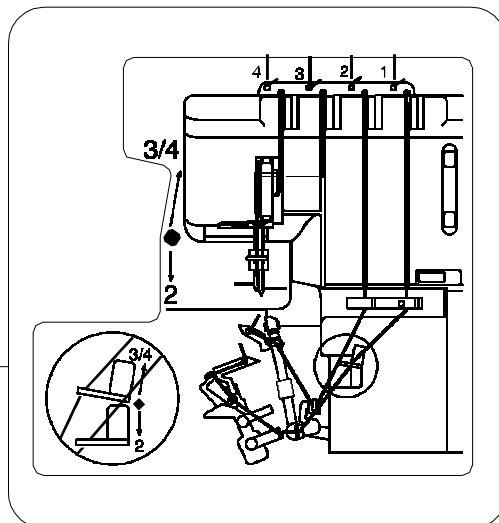


• Napeljevanje spodnjega lovilca

Odprite pokrov lovilca.

Namestite tulec sukanca na skrajni desni nosilec sukanca.

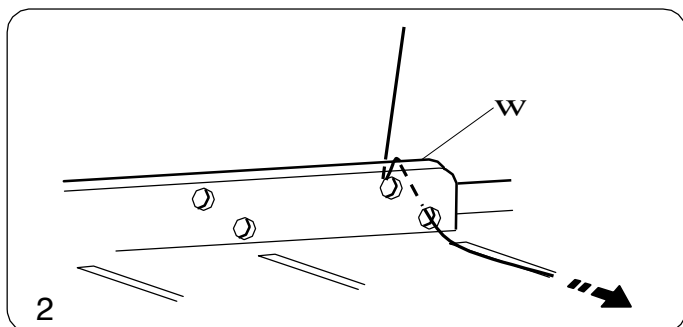
- * Pot napeljave spodnjega lovilca je označena z zeleno barvo.
- * Načrt napeljave sukanca je nameščen na notranji strani pokrova lovilca.



1. Napeljite sukanec skozi skrajno desno vodilo sukanca od zadaj naprej (slika A).

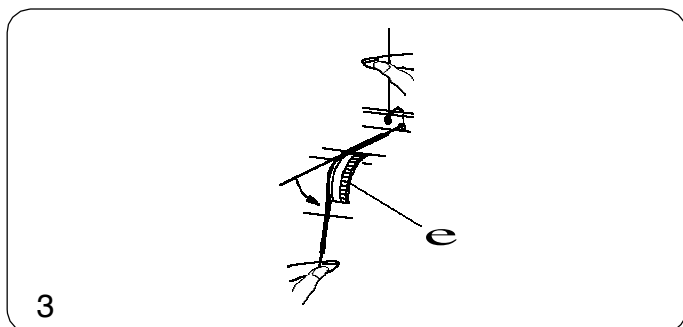
- * Če sukanec izpada iz zareze vodila, ga napeljite še skozi luknjo, kot kaže slika B.

q Vodilo sukanca



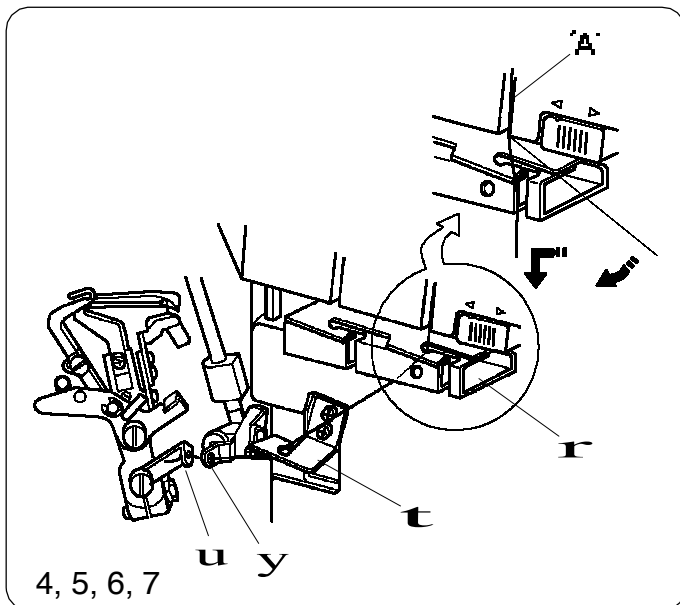
2. Povlecite sukanec skozi luknje na desni strani plošče vodila sukanca, kot je prikazano na sliki.

q Plošča vodila sukanca



3. Primite sukanec z obema rokama in ga potisnite med napenjalne diske spodnjega lovilca (če je tačka dvignjena, sukanec zlahka zdrsne med diske).

e Napenjalni disk spodnjega lovilca



4. Vstavite sukanec v kot (A) in nadaljujte skozi vodilo lovilca.

5. Napeljite sukanec skozi snemljivo vodilo sukanca.

6. Napeljite sukanec skozi podajalnik spodnjega lovilca.

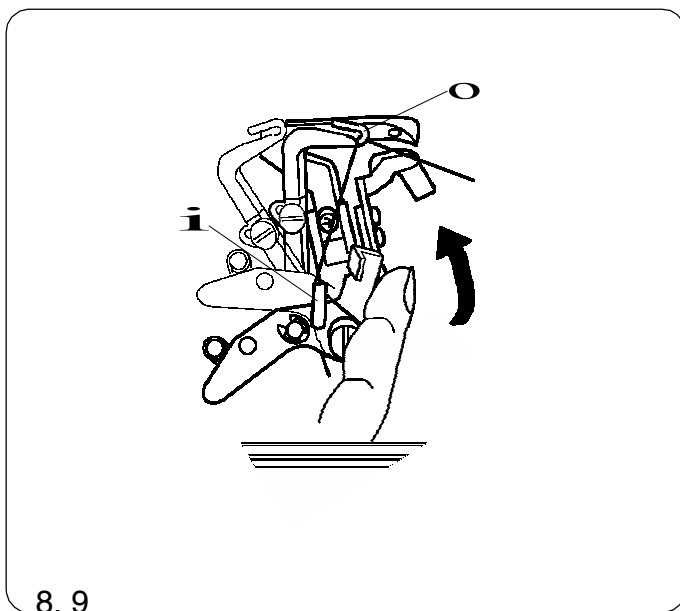
7. Napeljite sukanec skozi spodnje vodilo spodnjega lovilca

r Vodilo lovilca

t Snemljivo vodilo sukanca

y Podajalnik spodnjega lovilca

u Spodnje vodilo spodnjega lovilca



8. Obrnite pogonsko kolo proti sebi, da premaknete spodnji lovilca v skrajni desni položaj.

Nato dvignite spodnje vodilo spodnjega lovilca.

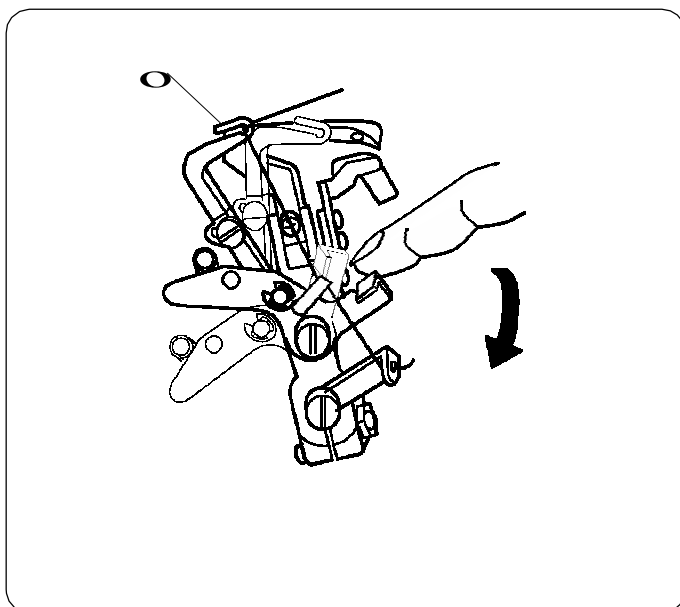
S tem se srednje in zgornje vodilo spodnjega zajemalca premakneta v desno, kar olajša napeljavo sukanca skozi njiju.

Napeljite sukanec skozi srednje vodilo spodnjega lovilca.

9. Napeljite sukanec skozi zgornje vodilo spodnjega lovilca.

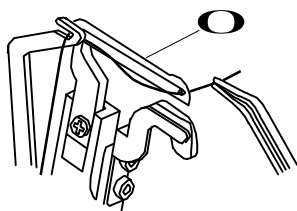
i Srednje vodilo spodnjega lovilca

o Zgornje vodilo spodnjega lovilca

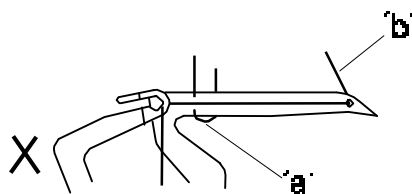


Pridržite konec sukanca in potisnite spodnje vodilo spodnjega lovilca navzdol v njegov prvotni položaj. S tem se bosta samodejno v svoj prvotni položaj vrnila tudi srednje vodilo in zgornje vodilo spodnjega lovilca.

* Spodnje, zgornje in srednje vodilo spodnjega lovilca lahko premaknete v njihov prvotni položaj tudi z obračanjem pogonskega kolesa v nasprotni smeri urinega kazalca.



10



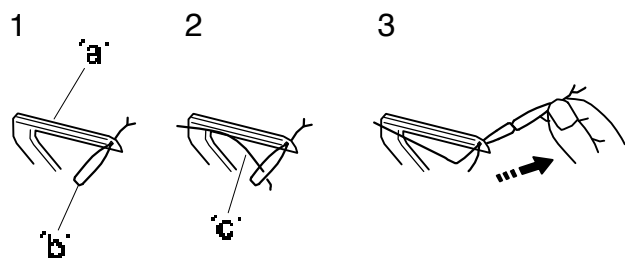
10. Z obračanjem pogonskega kolesa proti sebi postavite spodnji lovilec v skrajni desni položaj. S pomočjo pincete napeljite sukanec skozi luknjo spodnjega lovilca, in sicer za vsaj 10 cm v dolžino.

* Pazite, da se sukanči igle ne zapletejo s spodnjim lovilec

 Spodnji lovilec

 Sukanec igle

 Sukanec spodnjega lovilca



OPOMBA: Kako napeljati "wooly" sukanec (najlon/poliester)?

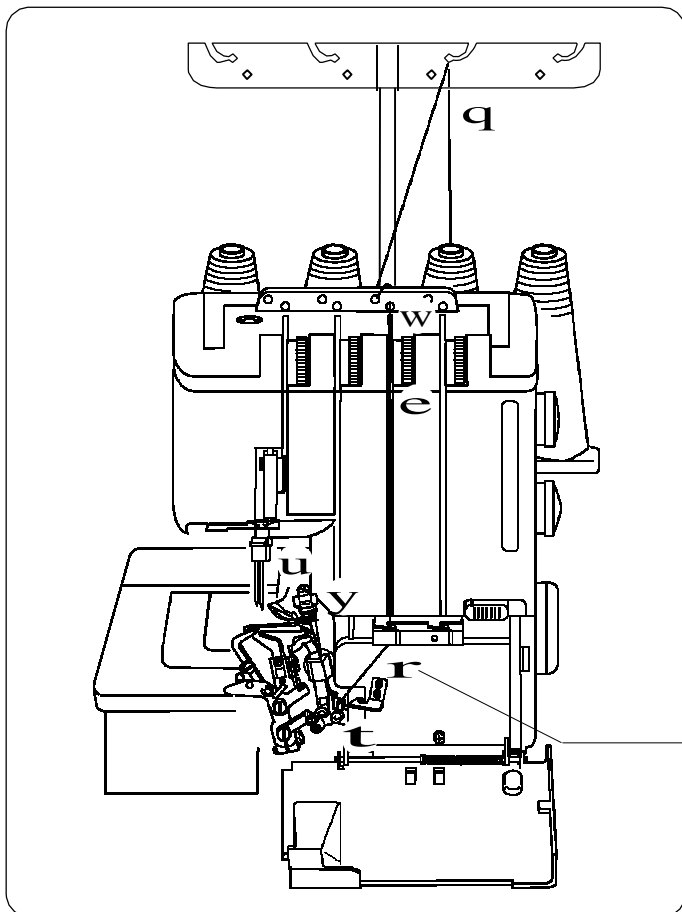
Slika na levi prikazuje najbolj preprost postopek napeljevanja sukanca skozi spodnji lovilec.

Enak način uporabite za zgornji lovilec

 Spodnji lovilec

 Običajen sukanec

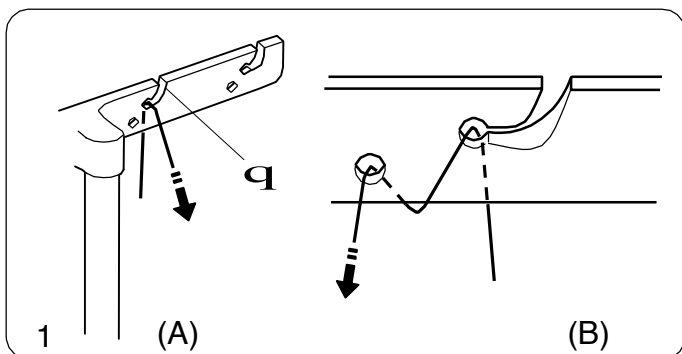
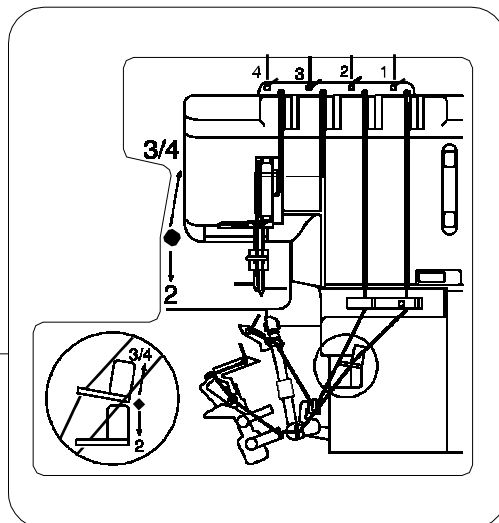
 "Wooly" sukanec (najlon/poliester)



• Napeljevanje zgornjega lovilca

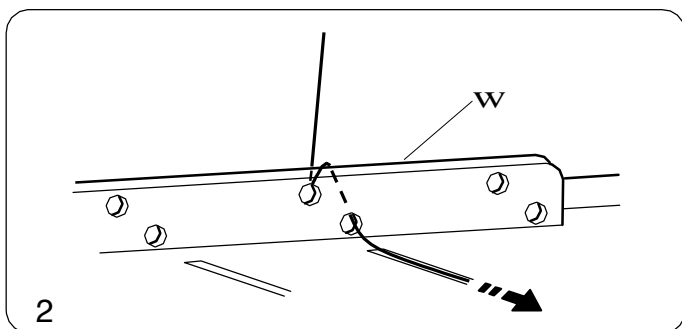
Namestite tulec sukanca na drugi nosilec sukanca iz desne proti levi

- * Pot napeljave sukanca zgornjega lovilca je označena z rdečo barvo
- * Načrt napeljave sukanca je nameščen na notranji strani pokrova lovilca.



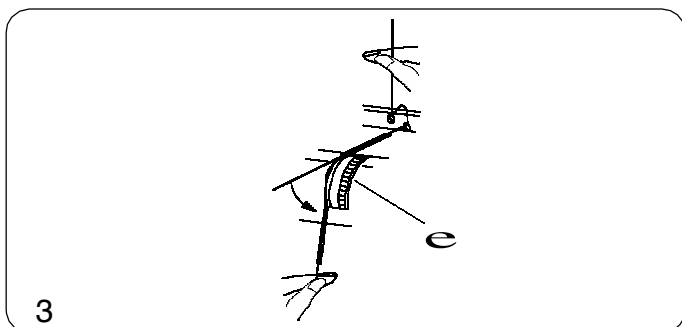
1. Napeljite sukanec skozi drugo vodilo sukanca iz desne proti levi iz zadnje strani naprej (slika A).

q Vodilo sukanca



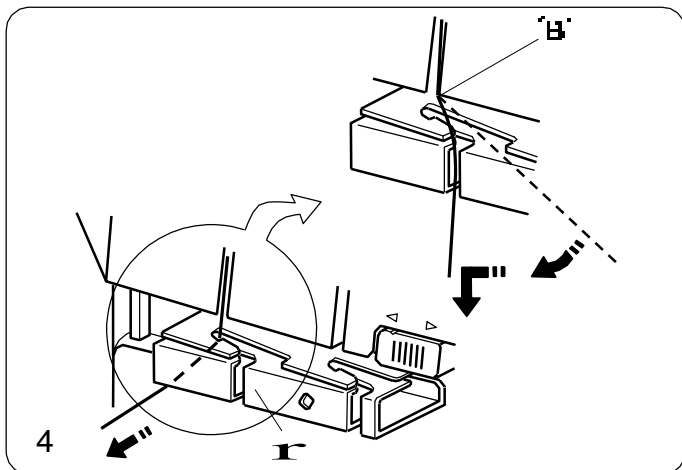
2. Napeljite sukanec skozi luknje v drugi vrsti iz desne proti levi na plošči vodila sukanca

w Plošča vodila sukanca



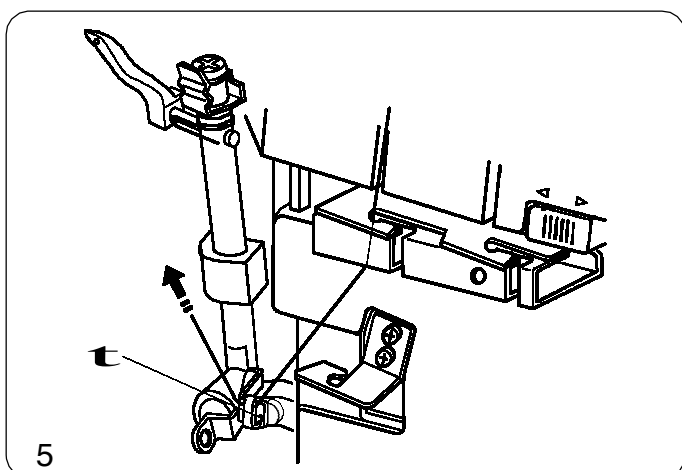
3. Primite sukanec z obema rokama in ga potisnite med napenjalne diske zgornjega lovilca. (če je tačka dvignjen, sukanec zlahka zdrsne med diske)

e Napenjalni diski zgornjega lovilca



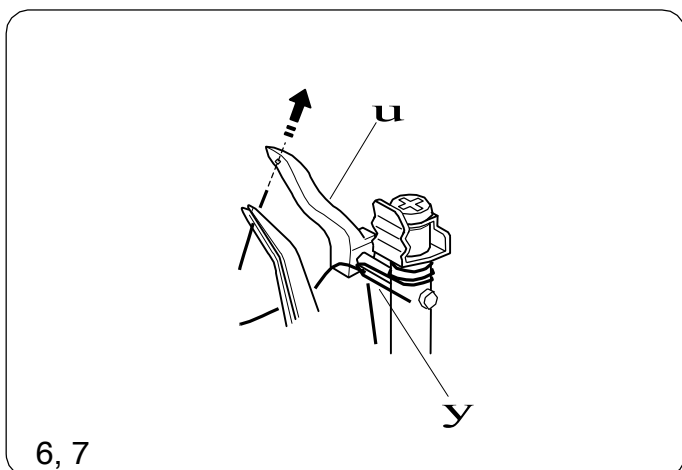
4. Vstavite sukanec v kot (B) in nadaljujte napeljevanje skozi vodilo sukanca lovilca.

r vodilo sukanca zajemalca



5. Napeljite sukanec skozi podajalnik zgornjega lovilca.

t Podajalnik zgornjega lovilca

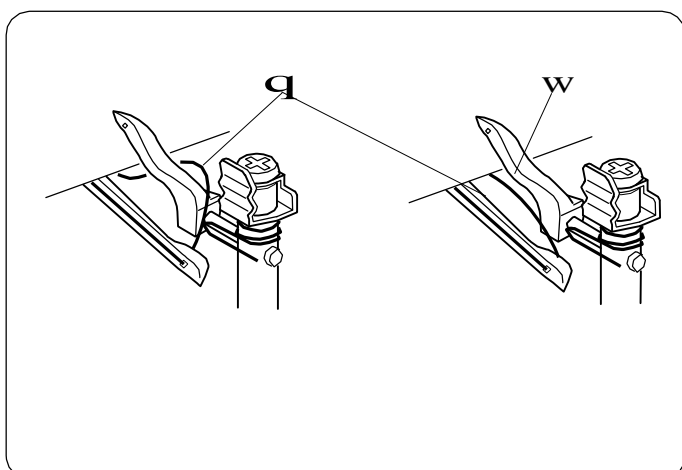


6. Napeljite sukanec skozi zgornje vodilo zgornjega lovilca.

7. S pomočjo pincete napeljite sukanec skozi luknjo zgornjega lovilca, in sicer v dolžini vsaj 10 cm.

y Zgornje vodilo zgornjega lovilca

u Zgornji lovilec

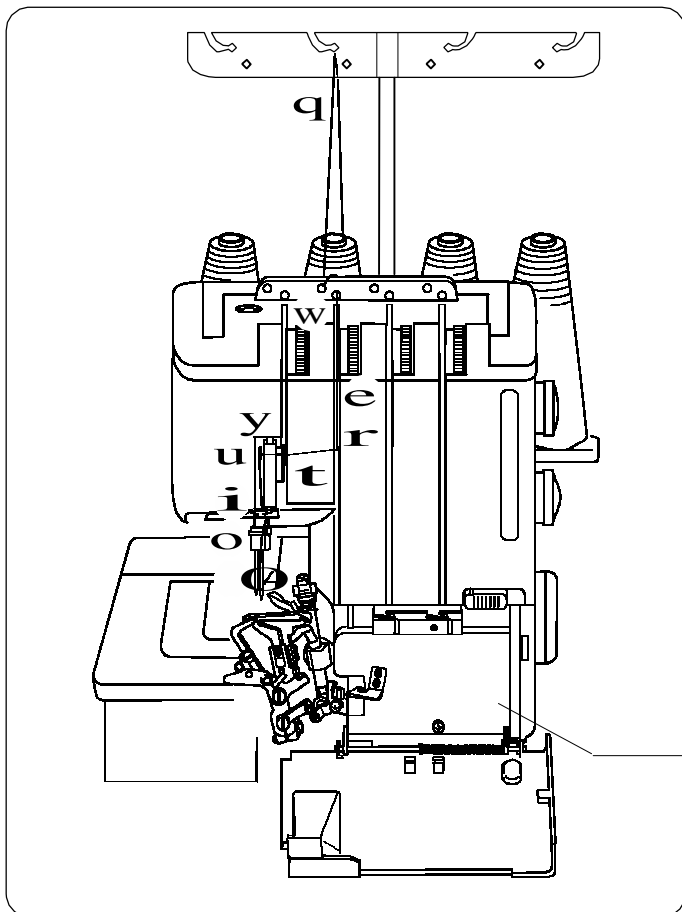


• Kako napeljati samo zgornji lovilec

Z obračanjem pogonskega kolesa proti vam postavite zgornji lovilec do sredine njegove poti. Snemite sukanec spodnjega lovilca iz zgornjega lovilca. Napeljite zgornji lovilec.

q Sukanec spodnjega lovilca

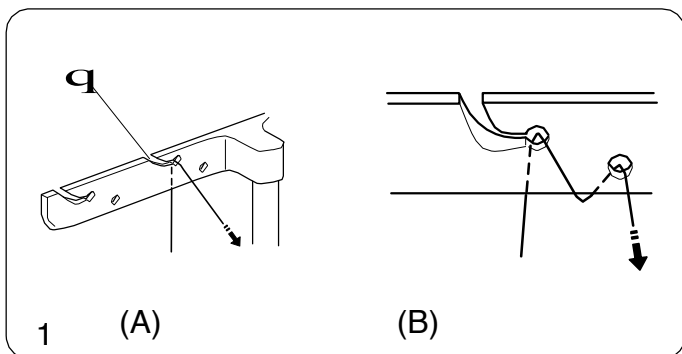
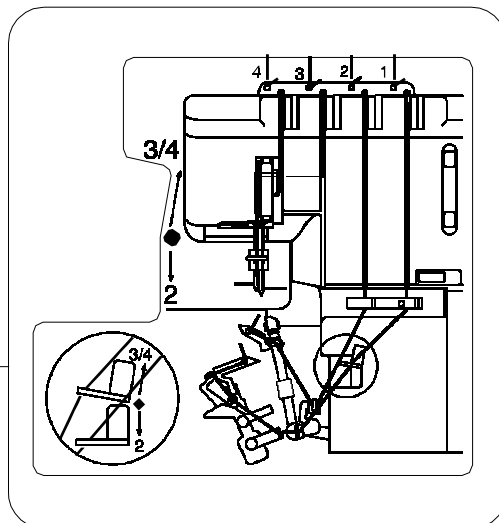
w Zgornji lovilec



• Napeljevanje desne igle

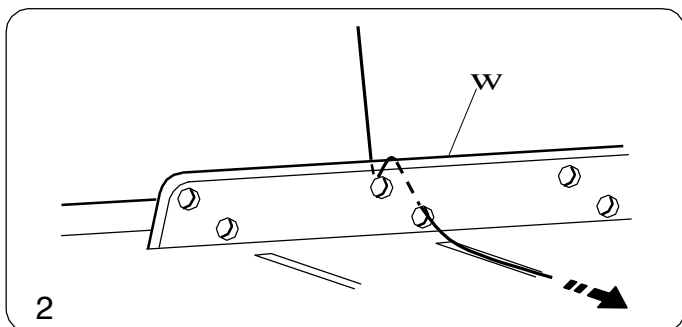
Namestite tulec sukanca na drugi nosilec sukanca iz leve proti desni.

- * Pot napeljave sukanca desne igle je označena z modro barvo.
- * Načrt napeljave sukanca je nameščen na notranji strani pokrova lovilca



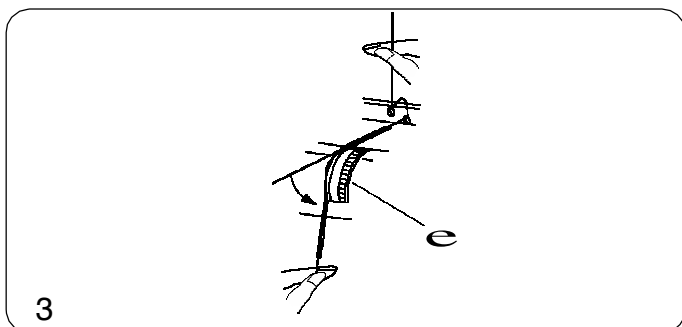
1. Napeljite sukanec skozi drugo vodilo sukanca iz leve proti desni od zadaj naprej (slika A).

q Vodilo sukanca



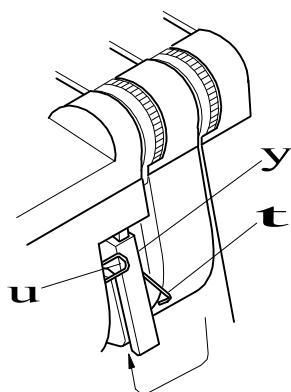
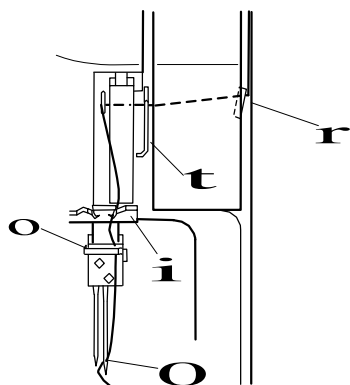
2. Napeljite sukanec skozi luknje v drugi vrsti iz leve proti desni na plošči vodila sukanca.

w Plošča vodila sukanca



3. Primite sukanec z obema rokama in ga potisnite med napenjalne diske (če je tačka dvignjena, sukanec zlahka zdrsne med diske).

e Napenjalni disk desne igle



4. Napeljite sukanec pod vodiloma **r** in **t** od desne proti levi.

5. Vstavite sukanec v režo podajalnika sukanca **y** iz spodnje strani. Potegnite sukanec in ga obesite preko naslednjega vodila **u**.

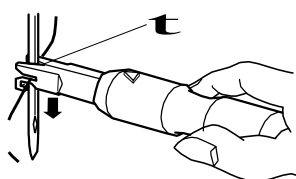
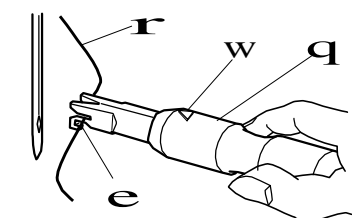
6. Potegnite sukanec navzdol in ga vpeljite v desno igelno vodilo **i**.

7. Vpeljite sukanec iz leve strani v vodilo na nosilcu igel **o**.

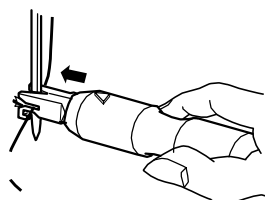
8. Napeljite desno iglo iz sprednje strani nazaj. Izvlecite približno 10 cm sukanca in ga položite pod tačko proti zadnji strani stroja.

- r** Vodilo sukanca - desno
- t** Vodilo sukanca - levo
- y** Reža podajalnika sukanca
- u** Tretje vodilo sukanca
- i** Desno igelno vodilo
- o** Vodilo na nosilu igel
- o** Desna igla

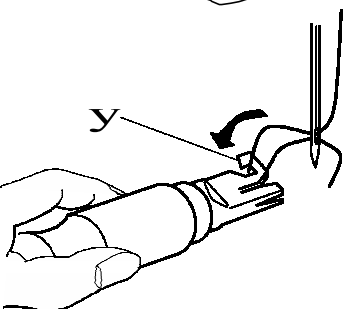
1, 2, 3



4



5



• Kako uporabljati vdevalec sukanca

- * Pred uporabo vdevalca sukanca izklopite glavno stikalo.
- * Ne uporabljajte ga za nič drugega kot vdevanje sukanca.

1. Primite roč vdevalca s trikotnim znakom obrnjenim navzgor. Vstavite sukanec v odprtino zareze v obliki črke Y.

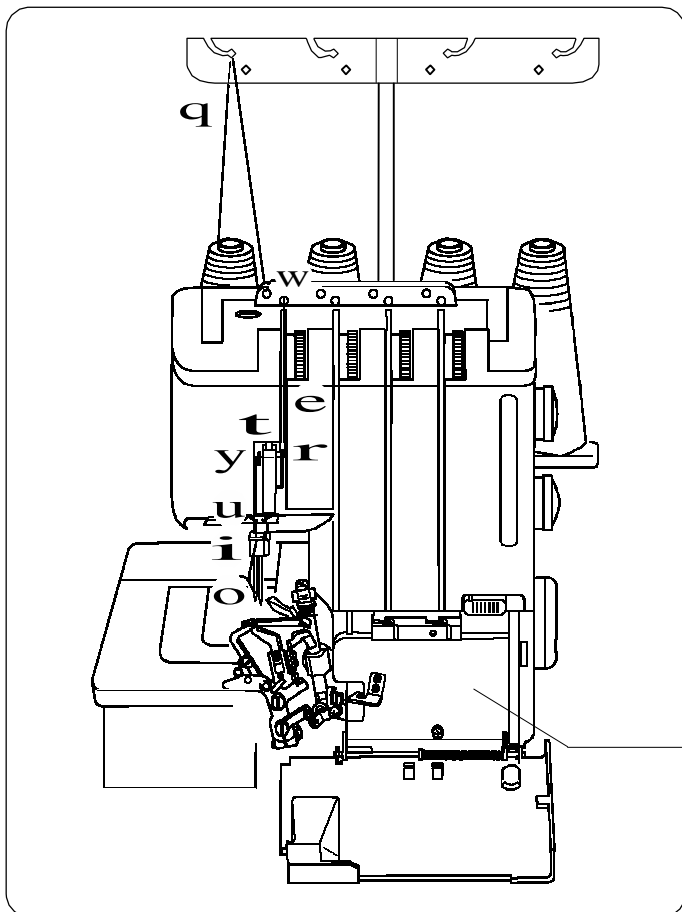
2. Zarezo v obliki črke V naslonite na iglo tik nad igelnim ušesom. Pazite, da sukanec ne uide ven iz zareze v obliki črke Y.

3. Ob pritiskanju proti igli vdevalec spuščajte navzdol, dokler igla vdevalca ne vstopi v iglino uho.

4. Potisnite vdevalec in sukanec bo šel skozi iglino uho.

5. Počasi odmaknite vdevalec stran od igle, nato zajemite zanko sukanca s kaveljčkom. Konec sukanca potegnite ven proti zadnji strani.

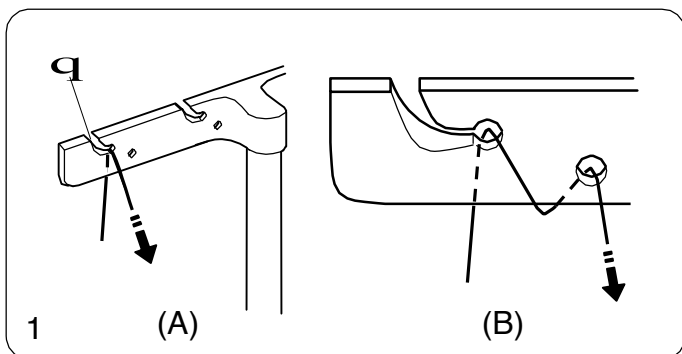
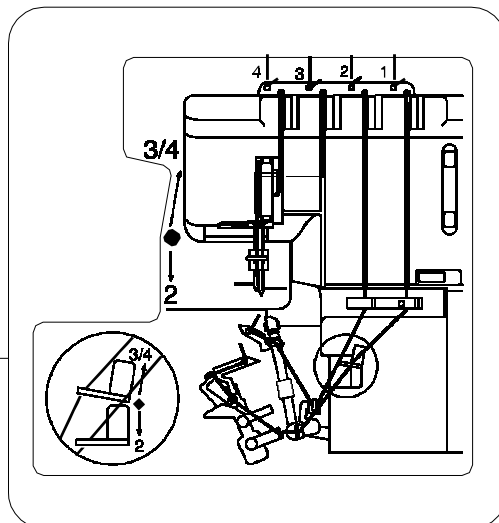
- q** Roč vdevalca
- w** Trikotni znak
- e** Zareza v obliki črke Y
- r** Sukanec
- t** Zareza v obliki črke V
- y** Kaveljček



• Napeljevanje leve igle

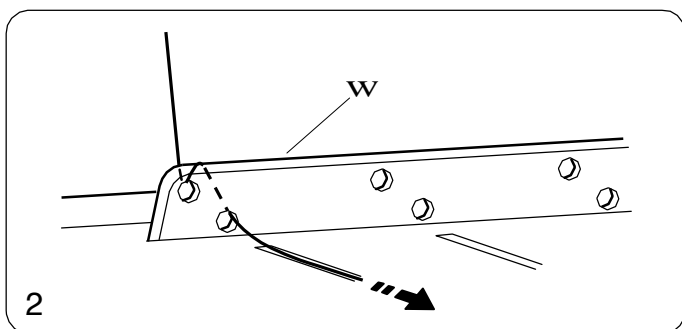
Postavite tulec sukanca na skrajni levi nosilec sukanca.

- * Pot napeljevanja sukanca leve igle je označena z oranžno barvo.
- * Načrt napeljave sukanca je nameščen na notranji strani pokrova lovilca



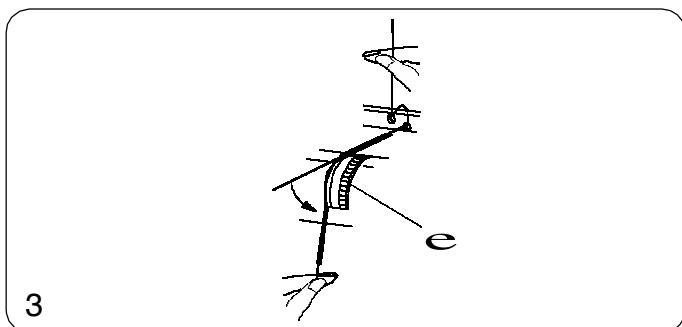
1. Napeljite sukanec skozi skrajno levo vodilo sukanca od zadaj naprej (slika A).

q Vodilo sukanca



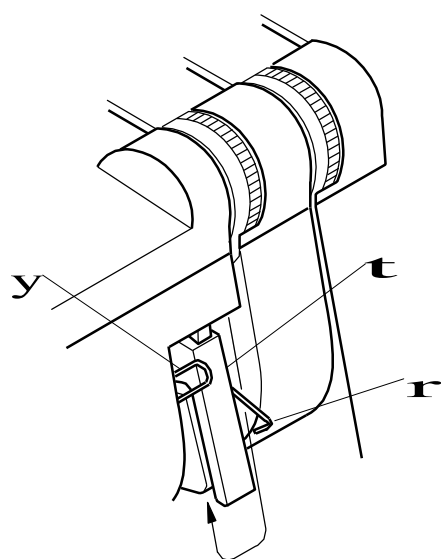
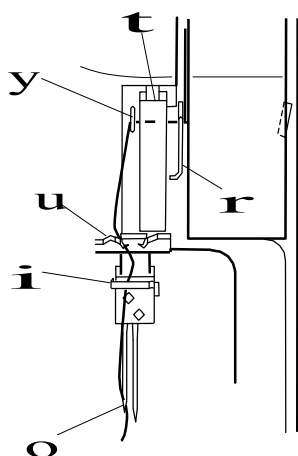
2. Napeljute sukanec skozi luknje na skrajni levi strani plošče vodila sukanca, kot kaže slika.

w Plošča vodila sukanca



3. Primite sukanec z obema rokama in ga potisnite med napenjalne diske (če je tačka dvignjena, sukanec zlahka zdrsne med diske).

e Napenjalni disk leve igle



4, 5, 6, 7, 8

4. Napeljite sukanec pod vodilom **r**, od desne proti levi.
5. Vstavite sukanec v režo podajalnika sukanca **t** iz spodnje strani. Potegnite sukanec in ga obesite preko naslednjega vodila **y**.
6. Potegnite sukanec navzdol in ga vpeljite v levo igelno vodilo **u**.
7. Vpeljite sukanec z leve strani v vodilo na nosilcu igel **i**.
8. Vdenite sukanec v levo iglo **o** iz sprednje strani proti zadnji. Izvlecite 10 cm sukanca in ga položite pod tačko proti zadnji strani stroja.

- r** Vodilo sukanca
- t** Reža podajalnika sukanca
- y** Drugo vodilo sukanca
- u** Levo igelno vodilo
- i** Vodilo na nosilcu igel
- o** Leva igla

* Sukanec lahko zelo preprosto napeljite v stroj, če uporabite vdevalec sukanca, ki je vključen v standardni pribor (več preberite na strani 50).

TESTIRANJE ŠIVA

Pričetek šivanja

1. Vstavite blago pod konico tačke. (Tačke ni potrebno dvigniti; dovolj je le, da s prstom dvignete konico tačke)
2. Obrnite pogonsko kolo za nekaj obratov v obratni smeri urinega kazalca (proti vam) in preverite nastajajočo verižico. Nato začnite počasi šivati. Blago bo samodejno potovalo pod iglo. Z roko blago usmerjajte v želeni smeri.

* Če delate s težjim (debelejšim) blagom, dvignite tačko in namestite blago do noža. Nato tačko spustite in začnite šivati.

Zaključek šivanja

1. Ko je šiv končan, počasi nadaljujte s šivanjem tako, da se iz sukanca naredi 12 cm dolga verižica brez blaga. Pri tem verižico nežno vlecite proti zadnji strani stroja.

2. Z nožem na pokrovu stroja odrežite verižico iz sukanca, da na blagu ostalo za približno 5 cm verižice.

✎ Nož za odrez sukanca na pokrovu stroja

Neprekinjeno šivanje

Začnite šivati, kot je opisano zgoraj. Ko pridete do konca blaga, vstavite naslednji kos blaga, ne da bi prerezali verižico. Za materiale običajne debeline ni niti potrebno dvigniti tačke.

* Če delate s težjim (debelejšim) blagom, dvignite tačko in namestite blago do noža. Nato tačko spustite in začnite šivati.

Kako uporabljati vodilne črte

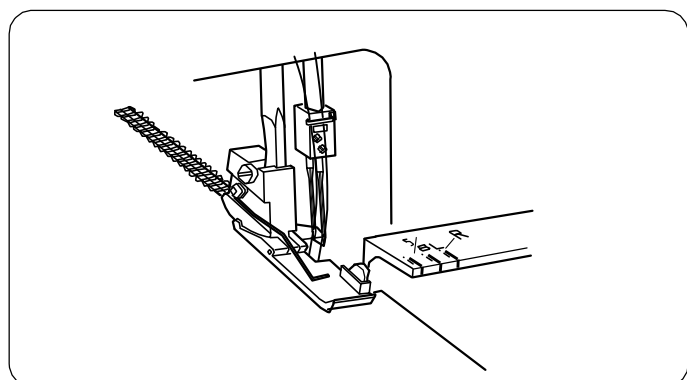
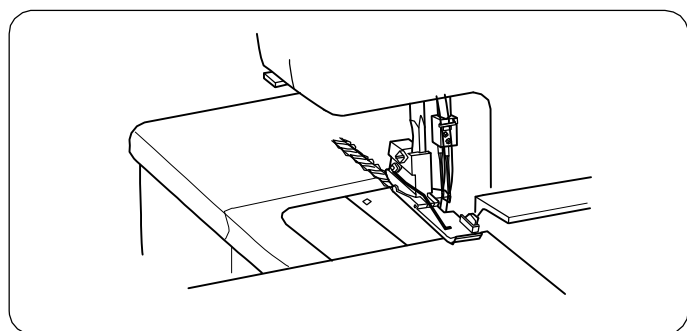
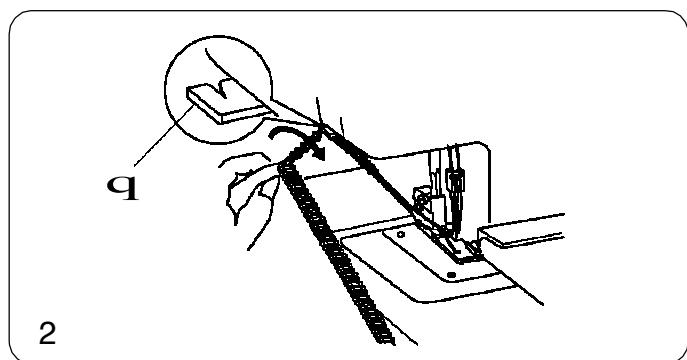
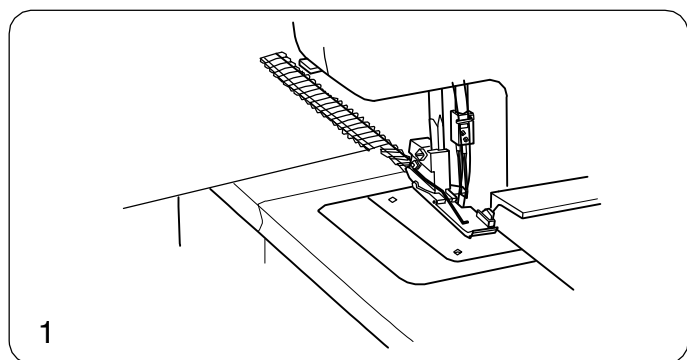
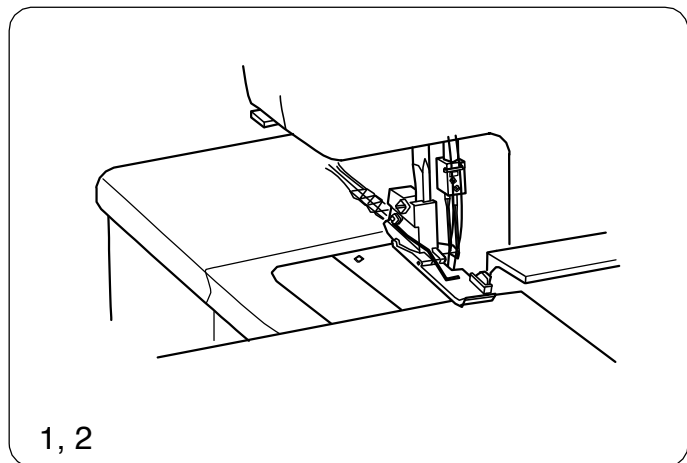
Na vrhu pokrovčka lovilca imate narisane vodilne črte, ki označujejo razdaljo od pozicije igle.

Uporabite jih kot vodilo za šivanje.

Oznaka "L" označuje razdaljo do leve igle.

Oznaka "R" označuje razdaljo do desne igle.

Razdalja med središčem vodilne črte in pozicijo igle je 1,59 cm (5/8").



Učvrstitev koncev šiva

Da preprečite paranje šiva, je potrebno na začetku in koncu pustiti vsaj 5 cm dolgo verižico. Za učvrstitev nato uporabite enega od naslednjih postopkov zaključevanja:

Na začetni strani šiva

- A. Razpletite verižico in konce zavežite v vozle.
- B. Vpeljite verižico v veliko uho šivanke in jo potegnite v šiv.

- C. Odrežite verižico ob blagu in vbod zalepite z lepilom za tkanine.

- D. 1. Preden začnete šivati blago, naredite 5 cm dolgo verižico brez blaga.

2. Namestite blago pod tačko. Naredite nekaj vbodov nato stroj ustavite.

3. Dvignite tačko in potegnite verižico z leve strani pod tačko.

4. Namestite verižico med tačko in zgornji nož, držite jo namestu in nato spustite tačko, da pričnete šivati.

5. Ko boste zašili približno 2,5 cm, potegnite verižico v desno in pod zgornji nož, da jo le-ta med šivanjem odreže.

Na koncu šiva

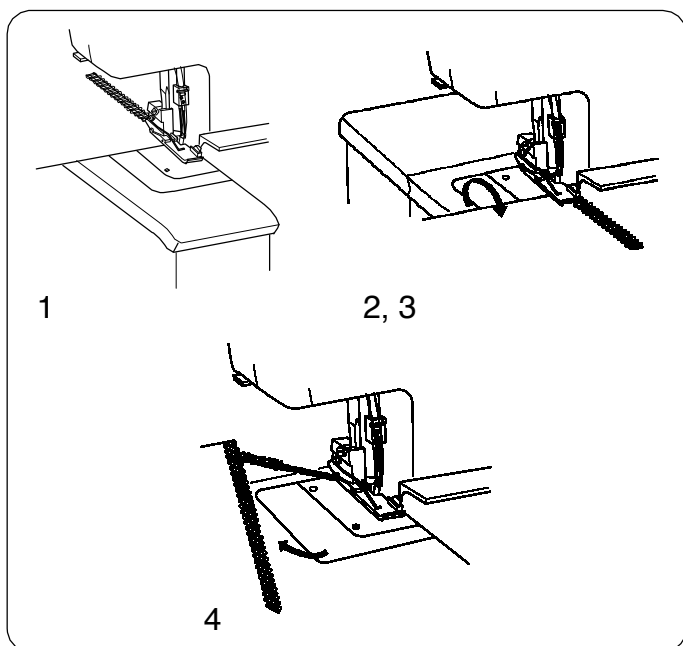
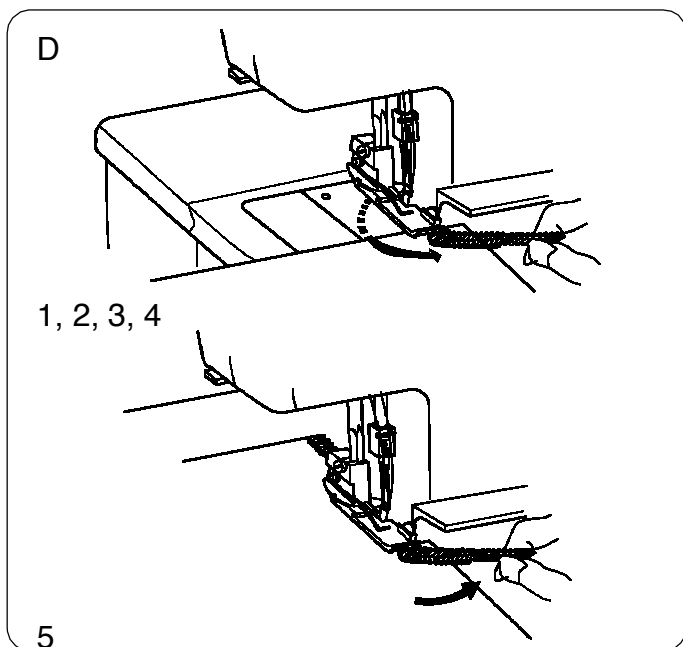
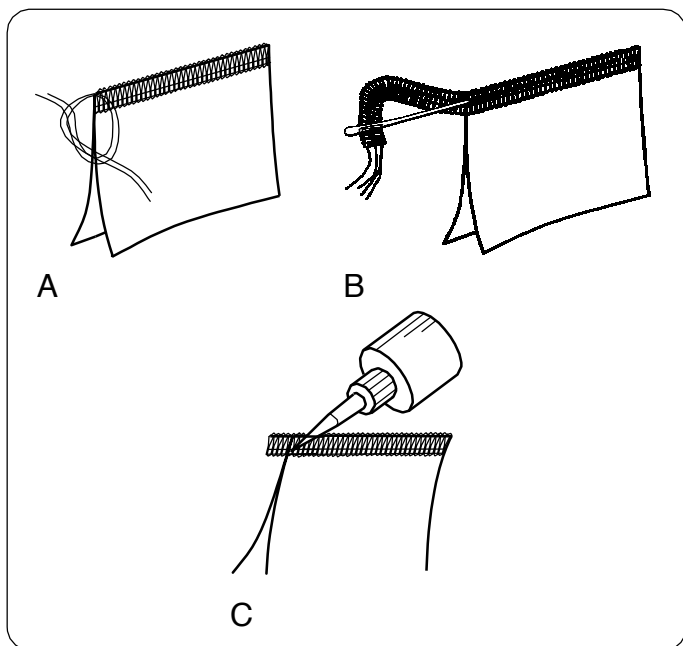
* Lahko uporabite postopek opisan zgoraj, le da namesto točke "D" uporabite postopek opisan spodaj:

1. Šivajte toliko časa, da manjka do konca samo še en vbod.

2. Dvignite igli ter tačko in previdno snemite verižico iz prsta vbodne plošče.

3. Obrnite blago tako, da bo zgornja stran spodaj.

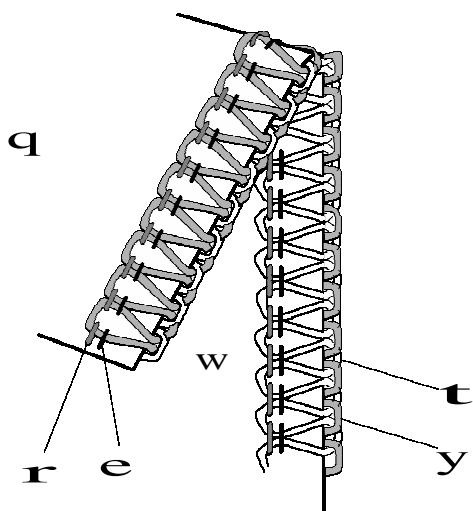
4. Šivajte 2,5 cm preko že narejenih vbodov tako, da ne režete že narejenih vbodov (rahlo pod kotom).



Napetost sukanca (4 niti)

Uravnotežena napetost

Slika na levi prikazuje rezultat šivanja s pravilno nastavljeno napetostjo. Nastavitve so odvisne od uporabljenega blaga in sukanca.

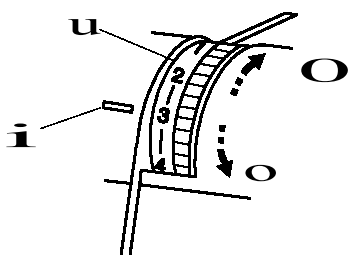


- q Hrbtina stran blaga
- w Sprednja stran blaga
- e Sukanec desne igle
- r Sukanec leve igle
- t Sukanec zgornjega lovilca
- y Sukanec spodnjega lovilca

Nastavljanje napetosti sukanca

- * Nastavite vse gumbе za napetost na vrednost "3".
Nato naredite testni šiv.

Če šiv ni zadovoljiv, popravite nastavitve z gumbom za nastavljanje napetosti



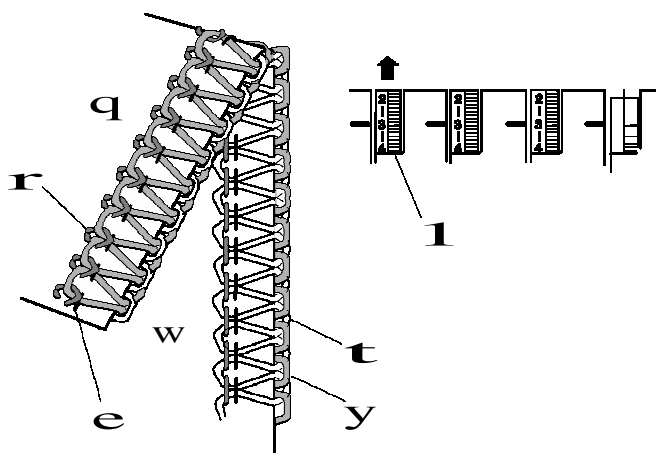
- u Gumb za nastavljanje napetosti
- i Oznaka za izbrano vrednost
- O Popuščanje napetosti
- O Povečanje napetosti

Premajhna napetost sukanca leve igle

Slika prikazuje šiv, če je sukanec leve igle premalo napet.

Povečajte napetost sukanca leve igle

- 1 Gumb za nastavitvev napetosti leve igle

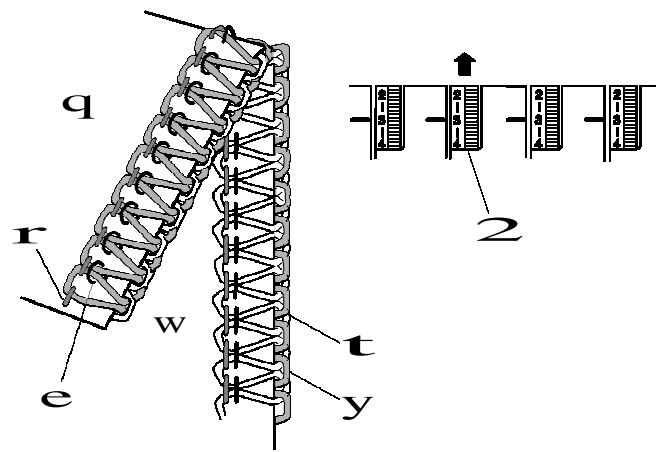


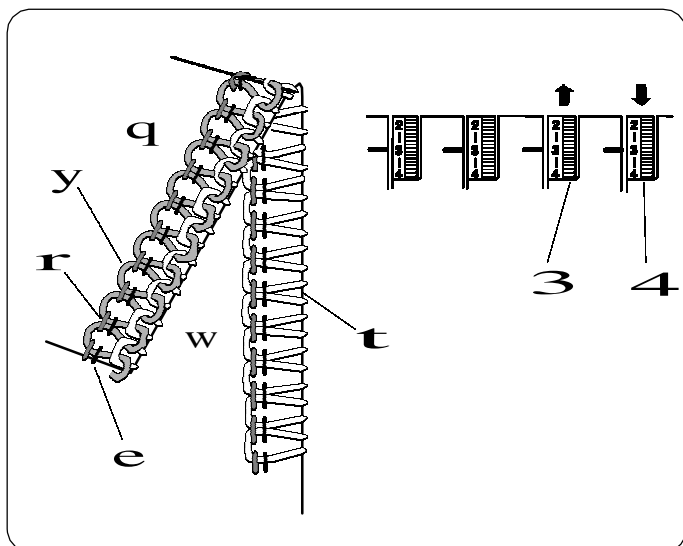
Premajhna napetost sukanca desne igle

Slika prikazuje šiv, če je sukanec desne igle premalo napet.

Povečajte napetost sukanca desne igle.

- 2 Gumb za nastavitvev napetosti desne igle



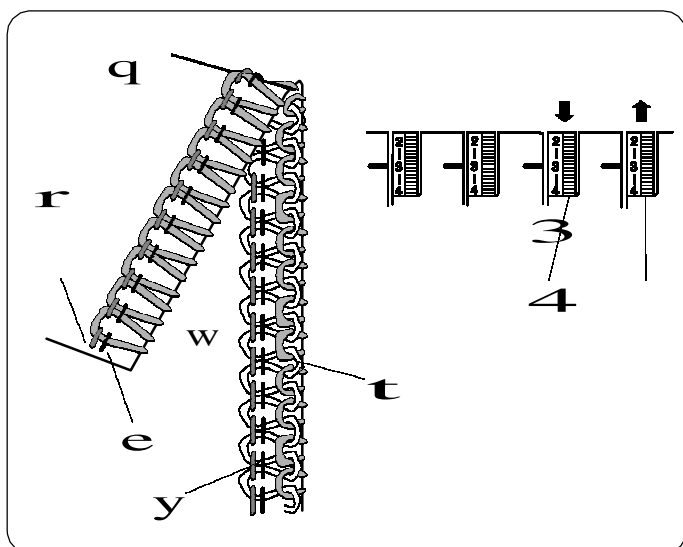


Nepravilna napetost sukancev lovilca (1)

Slika prikazuje izgled šiva, če je napetost spodnjega lovilca prevelika in/ali napetost zgornjega lovilca premajhna.

Popustite napetost spodnjega lovilca in/ali povečajte napetost zgornjega lovilca.

- q** Hrbtna stran blaga
- w** Sprednja stran blaga
- e** Sukanec desne igle
- r** Sukanec leve igle
- t** Sukanec zgornjega lovilca
- y** Sukanec spodnjega lovilca
- 3** Gumb za nastavitev napetosti sukanca zgornjega lovilca
- 4** Gumb za nastavitev napetosti sukanca spodnjega lovilca



Nepravilna napetost sukancev lovilca (2)

Slika prikazuje izgled šiva, če je napetost zgornjega lovilca prevelika in/ali napetost spodnjega lovilca premajhna.

Popustite napetost zgornjega lovilca in/ali povečajte napetost spodnjega lovilca.

- 3** Gumb za nastavitev napetosti sukanca zgornjega lovilca
- 4** Gumb za nastavitev napetosti sukanca spodnjega lovilca

Šivanje s tremi sukanči

Za ozek trinitni šiv uporabljajte samo desno iglo

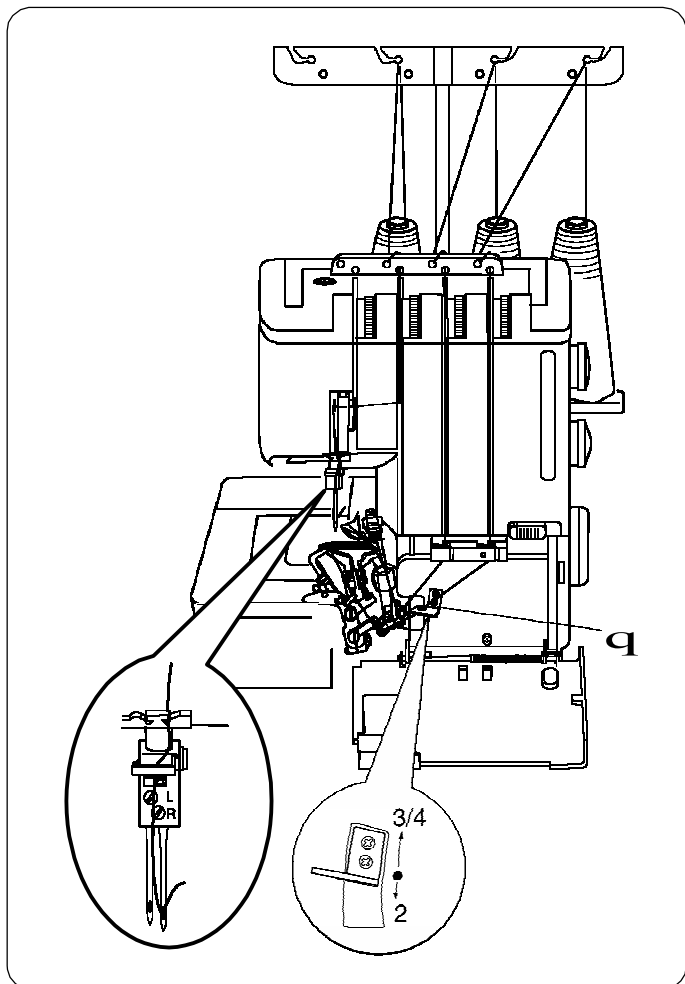
Ko uporabljate desno iglo, je standardna širina šivanja 3,5 mm.

Slika na levi prikazuje, kako morate napeljati sukanec v iglo.

Opomba:

Ne pozabite priviti vijaka, ki **ne** drži igle, da ga na izgubite!

q Snemljivo vodilo sukanca

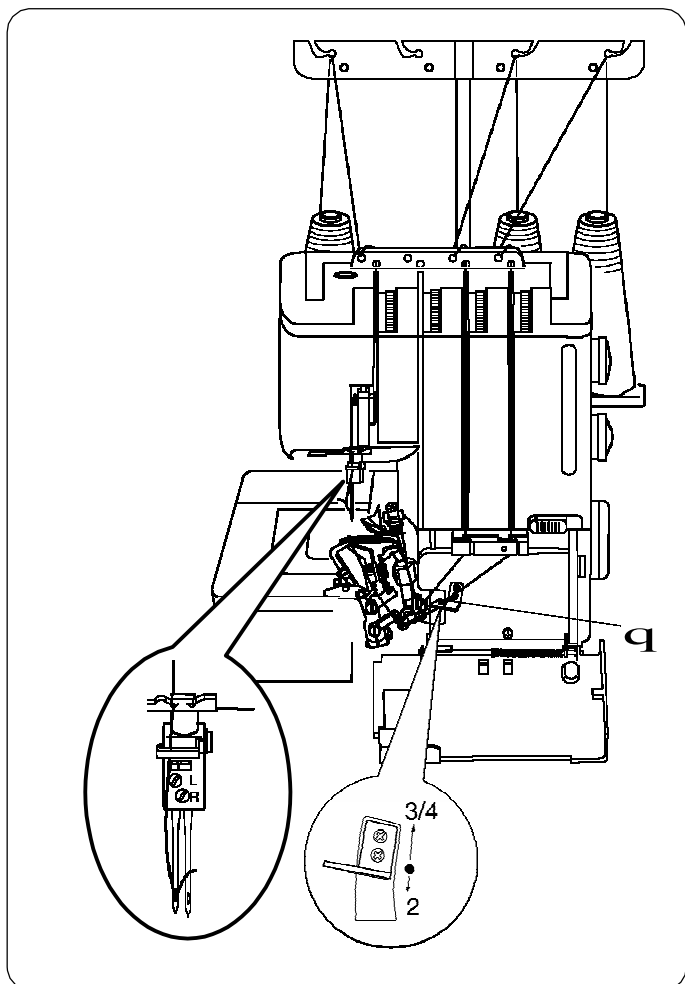


Za širok trinitni šiv uporabljajte le levo iglo

Ko uporabljate le levo iglo, je standardna širina šivanja 5,7 mm.

Slika na levi prikazuje, kako morate napeljati sukanec v iglo.

q Snemljivo vodilo sukanca



Napetost sukanca (3 niti)

Uravnotežena napetost

Slika na levi prikazuje rezultat šivanja s pravilno nastavljeno napetostjo. Nastavitve so odvisne od uporabljenega blaga in sukanca.

- q** Hrbtna stran blaga
- w** Sprednja stran blaga
- e** Sukanec desne ali leve igle
- r** Sukanec zgornjega lovilca
- t** Sukanec spodnjega lovilca

Nastavljanje napetosti sukancev

* Vse gumbе za napetost nastavite na vrednost "3".
Naredite testni šiv.

Če šiv ni zadovoljiv, popravite nastavitve z gumbom za nastavljanje napetosti.

- y** Gumb za nastavljanje napetosti
- u** Oznaka za izbrano vrednost
- i** Popuščanje napetosti
- o** Povečanje napetosti

Premajhna napetost sukanca igle

Slika prikazuje šiv, če je sukanec igle premalo napet.

Povečajte napetost sukanca igle.

- O** Gumb za nastavitev napetosti sukanca leve igle
- 1** Gumb za nastavitev napetosti sukanca desne igle

Nepravilna napetost sukancev lovilca (1)

Slika prikazuje izgled šiva, če je napetost spodnjega lovilca prevelika in/ali zgornjega lovilca premajhna.

Popustite napetost spodnjega lovilca in/ali povečajte napetost zgornjega lovilca.

- 2** Gumb za nastavitev napetosti sukanca zgornjega lovilca
- 3** Gumb za nastavitev napetosti sukanca spodnjega lovilca

Nepravilna napetost sukancev lovilca (2)

Slika prikazuje izgled šiva, če je napetost zgornjega lovilca prevelika in/ali spodnjega lovilca premajhna.

Popustite napetost zgornjega lovilca in/ali povečajte napetost spodnjega lovilca.

- 2** Gumb za nastavitev napetosti sukanca zgornjega lovilca
- 3** Gumb za nastavitev napetosti sukanca spodnjega lovilca

Šivanje z dvema sukanema

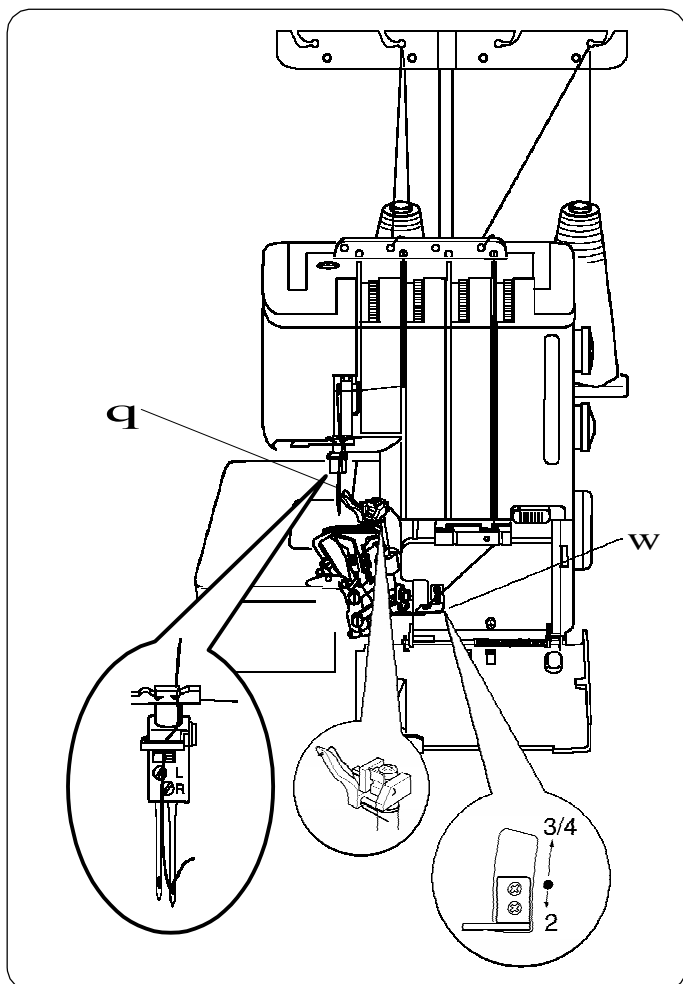
Za ozek dvonitni šiv uporabljajte le desno iglo

Ko uporabljate desno iglo, je standardna širina šivanja 3,5 mm

Slika na levi prikazuje, kako morate napeljati sukanec v iglo.

Ne pozabite priviti vijaka, ki ne drži igle, da ga ne izgubite.

q Konveter za izdelavo dekorativnega šiva
w Snemljivo vodilo sukanca: 2

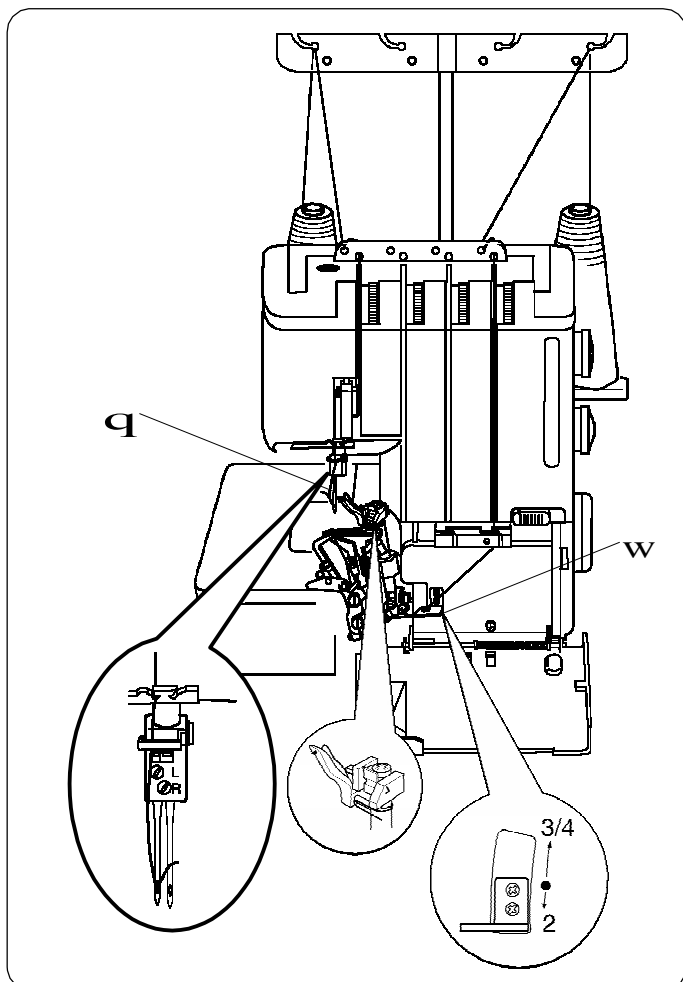


Za širok dvonitni šiv uporabljajte levo iglo

Ko uporabljate levo iglo, je standardna širina šivanja 5,7 mm.

Slika na levi prikazuje, kako morate napeljati sukanec v iglo.

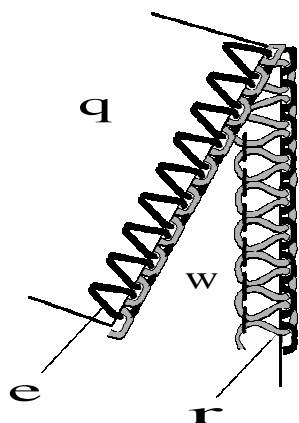
q Konveter za izdelavo dekorativnega šiva
w Snemljivo vodilo sukanca: 2



Napetost sukanca (2 niti)

Uravnotežena napetost

Slika na levi prikazuje rezultat šivanja s pravilno nastavljeno napetostjo. Nastavitve so odvisne od uporabljenega blaga in sukanca.

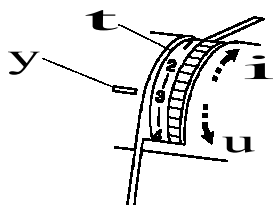


- q Hrbtina stran blaga
- w Sprednja stran blaga
- e Sukanec desne ali leve igle
- r Sukanec spodnjega lovilca

Nastavljanje napetosti sukanca

* Dva gumba za napetost nastavite na vrednost "3".
Naredite testni šiv.

Če šiv ni zadovoljiv, popravite nastavitve z gumbom za nastavljanje napetosti.

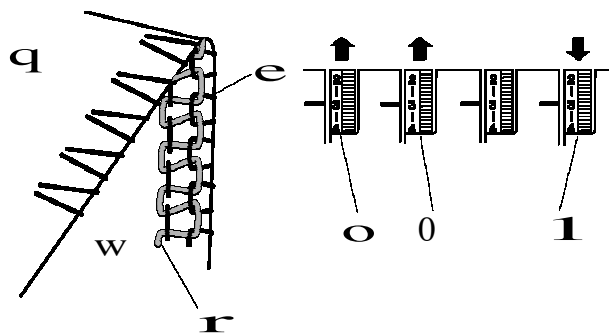


- t Gumb za nastavljanje napetosti
- y Oznaka za izbrano vrednost
- u Popuščanje napetosti
- i Povečanje napetosti

Nepravilna napetost sukanca igle / spodnjega lovilca (1)

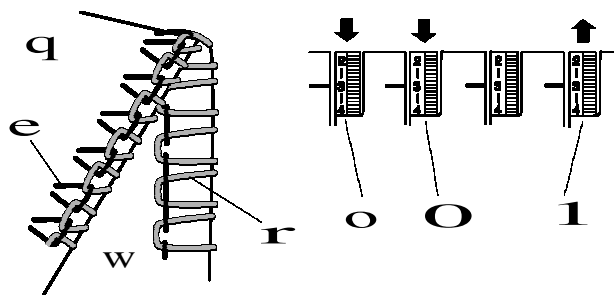
Slika prikazuje izgled šiva, če je napetost spodnjega lovilca prevelika in/ali napetost sukanca igle premajhna.

Popustite napetost spodnjega lovilca in/ali povečajte napetost sukanca igle.



- O Gumb za nastavljanje napetosti sukanca leve igle
- O Gumb za nastavitev napetosti sukanca desne igle
- 1 Gumb za nastavitev napetosti sukanca spodnjega lovilca

Nepravilna napetost sukanca igle / spodnjega lovilca (2)



Slika prikazuje izgled šiva, če je napetost sukanca igle prevelika in/ali napetost sukanca spodnjega lovilca premajhna.

Popustite napetost sukanca igle in/ali povečajte napetost sukanca spodnjega lovilca.

- Gumb za nastavljanje napetosti sukanca leve igle
- Gumb za nastavitev napetosti sukanca desne igle
- 1 Gumb za nastavitev napetosti sukanca spodnjega lovilca

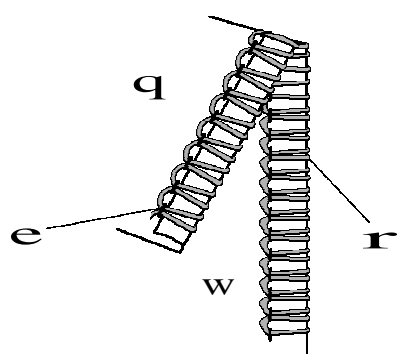
Pravilna napetost za zviti šiv

* Slika prikazuje izgled šiva, če je napetost sukanca pravilna. Namestite snemljivo vodilo sukanca na najnižjo pozicijo. Ostale nastavitve naj bodo, kot pri zvitem šivu s tremi sukanci (glejte stran 76).

Nastavitve so odvisne od uporabljenega blaga in sukanca.

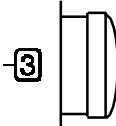
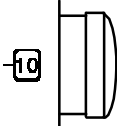
Naredite testni šiv.

Če šiv ni zadovoljiv, popravite nastavitve z gumbom za nastavljanje napetosti.



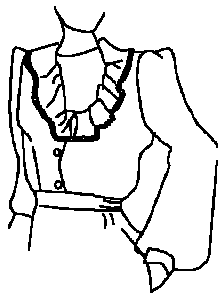
- q Hrbtna stran blaga
- w Sprednja stran blaga
- e Sukanec igle
- r Sukanec spodnjega lovilca

Tabela sukancev in igel

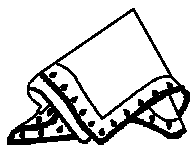
Vrsta blaga		Vrsta sukanca 	Igla 	Dolžina šiva 	Diferencialno razmerje 
Lahko/tanko blago	Orgend, žoržet, svila, tanki bombaž, tanka pletiva, saten	Bombaž: No. 80 – 100 Svila: No. 80 – 100 Sintetika: No. 80 – 100	HA-1 SP No. 11	2.0 – 3.0	0.5 – 1.0
Srednjedebele blago	Bombaž, saten, svila	Bombaž: No. 60 – 100 Svila: No. 50 – 100 Sintetika: No. 60 – 100	HA-1 SP No. 11 – 14	2.5 – 3.5	1.0
Težko/debele blago	Tvid, žamet, jeans, platno, jelenovo usnje	Bombaž: No. 50 – 60 Svila: No. 50 – 60 Sintetikac: No. 50 – 60	HA-1 SP No. 14	3.0 – 5.0	1.0
Pleteno blago	Pletenine.	Bombaž: No. 60 – 80 Sintetika: No. 60 – 90 Woolly najlon (za sukanec lovilca) Woolly poliester (za sukanec lovilca)	HA-1 SP No. 11 – 14	2.5 – 4.0	1.0 – 2.2

Za nastavljanje dolžine šiva in diferencialnega razmerja glejte stran 22.

OPOMBA: Za stroj uporabljajte standardne šivalne igle (HA-1 SP, No. 11, No. 14).



OZKI OKRASNI ŠIV (VOLANCI), PIKOT TEHNIKA IN PLOSKI ŠIV



Nastavitve stroja ter sukancev, napetosti in uporaba blaga

Nastavitev napetosti sukanca je lahko različna, odvisno od uporabljene vrste in debeline blaga ter sukanca.

	Ozkri okrasni šiv (volanci)	Pikot tehnika	Ploski šiv
Dolžina šiva	(R)	(3 ~ 4)	(R)
Diferencialno razmerje	(1.0)	(1.0)	(1.0)
Vbodna plošča	(R)	(R)	(R)
Igla	Uporabite desno iglo: HA-1 SP No. 11		
Sukanec igle	Sintetika: No. 80 ~ 100		
Sukanec zg. in spod. lovilca	Woolly najlon, Woolly poliester Sintetika: No. 80 ~ 100	Sintetika: No. 60 ~ 100 Svila : No. 50 ~ 100	Woolly najlon, Woolly poliester Sintetika: No. 80 ~ 100
Blago	Tanko blago, kot je npr.: Orgend, Crepe de chine, Lawn ali žoržet.		
Pred-napeto-stna nastavitvev drsnika			
Snemljivo vodilo sukanca			
Standardna nastavitev napetosi			
Pravilna napetost sukancev			

Napetost sukanca

Za ozki okrasni šiv in pikot tehniko

Pravilna napetost

Slika na levi prikazuje rezultat šivanja s pravilno nastavljeno napetostjo.

Nastavitve so odvisne od uporabljenega blaga in sukanca.

- q** Hrbtna stran blaga
- w** Sprednja stran blaga
- e** Sukanec desne igle
- r** Sukanec zgornjega lovilca
- t** Sukanec spodnjega lovilca

Nastavljanje nepetosti sukanca

1. Gumb za napetost nastavite kot je opisano na str. 76.
2. Naredite testni šiv.
3. Če šiv ni zadovoljiv, popravite nastavitve z gumbom za nastavljanje napetosti.

Premajhna napetost sukanca igle

Slika prikazuje šiv, če je sukanec desne igle premalo napet.

Povečajte napetost sukanca desne igle.

- y** Gumb za nastavitev napetosti sukanca desne igle

Premajhna napetost sukanca zgornjega lovilca

Slika prikazuje šiv, če je sukanec zgornjega lovilca premalo napet.

Povečajte napetost sukanca zgornjega lovilca.

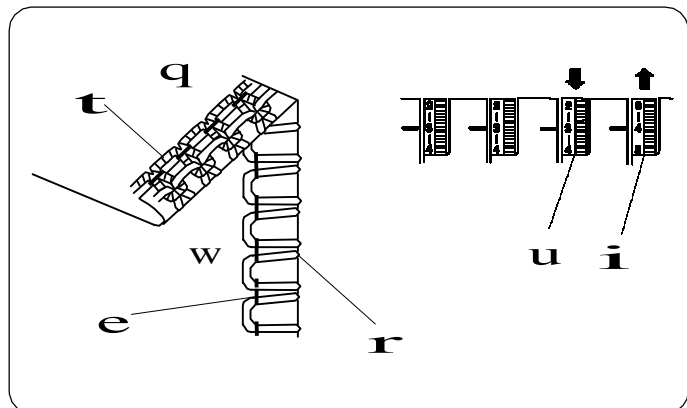
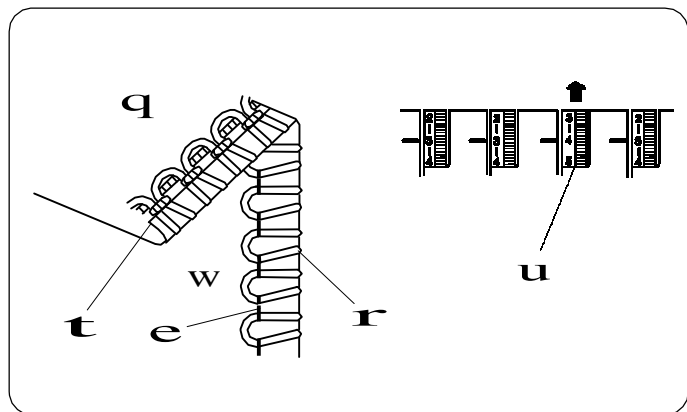
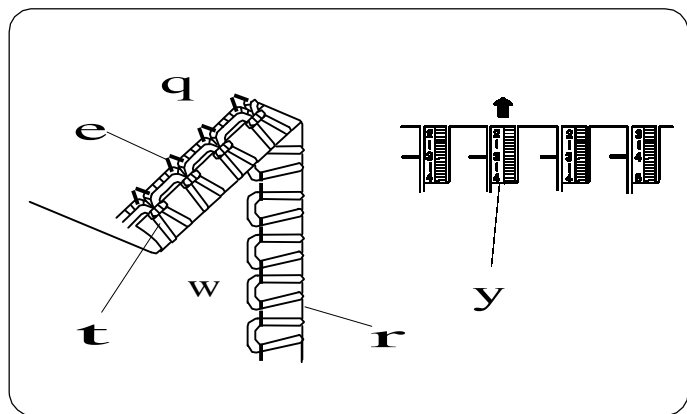
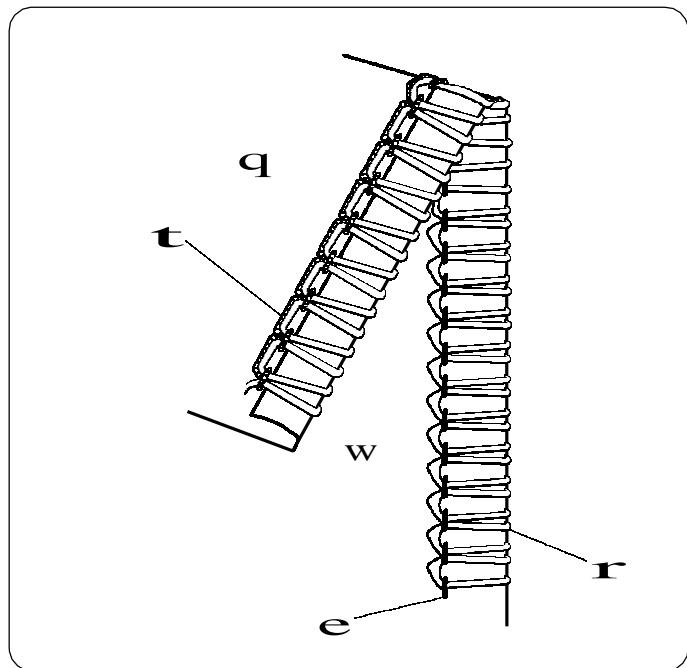
- u** Gumb za nastavitev napetosti sukanca zgornjega lovilca

Nepravilna napetost sukanca lovilca

Slika prikazuje izgled šiva, če je napetost zgornjega lovilca prevelika in/ali spodnjega lovilca premajhna.

Popustite napetost zgornjega lovilca in/ali povečajte napetost spodnjega lovilca.

- u** Gumb za nastavitev napetosti sukanca zgornjega lovilca
- i** Gumb za nastavitev napetosti sukanca spodnjega lovilca



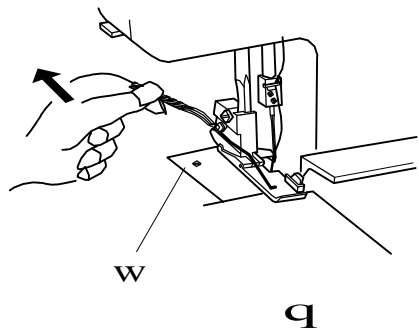
Za boljše rezultate

Ozki okrani šiv

Ob začetku in koncu šivanja narahlo povlecite zadnji konec verižice iz sukanca.

q Blago

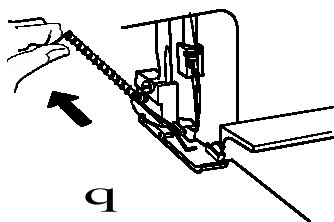
w Verižica iz sukanca



Pikot tehnika

Med šivanjem blago narahlo vlecite nazaj.

q Blago



Ploski šiv

Pravilna napetost

Slika na levi prikazuje izgled šiva, če je napetost sukanca pravilna.

q Hrbtna stran blaga

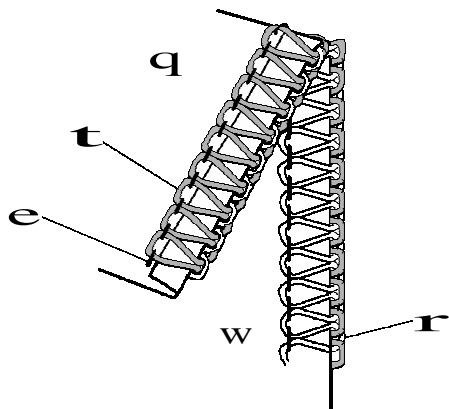
w Sprednja stran blaga

e Sukanec desne igle

r Sukanec zgornjega lovilca

t Sukanec spodnjega lovilca

* Za nastavitve si pogledjte stran 66.



DEKORATIVNO ŠIVANJE PO ROBU

- * Za nastavitve napetosti sukanca si oglejte strani 60, 62 in 66.
- * Za boljši rezultat na začetku in koncu šivanja narahlo povlecite nazaj verižico iz sukanca.

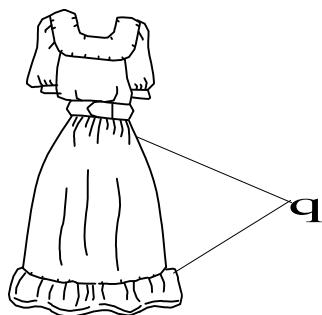
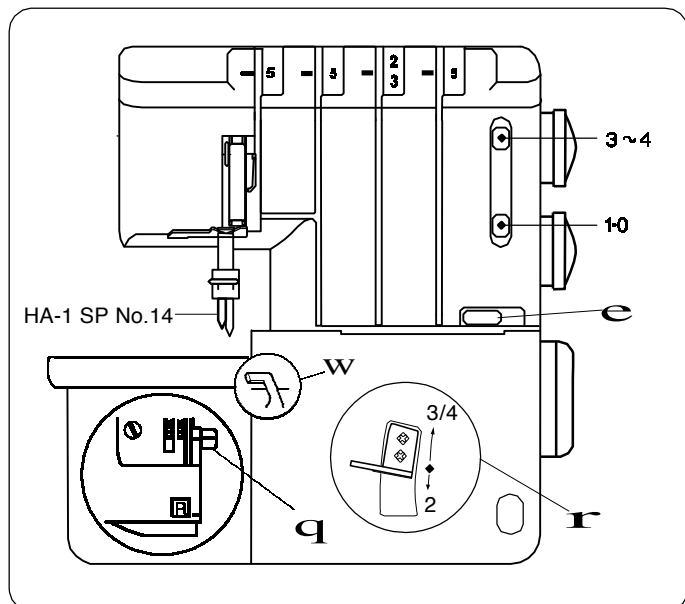
q Šivanje po robu

Sukanec in blago

Blago	Sukanec	
Srednje-debeli in debeli materiali	Sukanci igle	Sintetika : No. 60~80 Svila : No. 50~80
	Sukanec zgor. lovilca	Lahka volnena preja
	Sukanec spod. lovilca	Sintetika : No. 60~80 Svila : No. 50~80

Nastavitve stroja

- q Nastavitveni gumb vbojne plošče: pozicija "S"
- w Zgornji nož: Dvignjen
- e Prednapetostna nastavev drsnika sp.lovilca: pozicija "STD"
- r Snemljivo vodilo sukanca: 3/4



NABIRANJE

- * Za nastavitve napetosti sukanca si oglejte strani 60, 62 in 66.

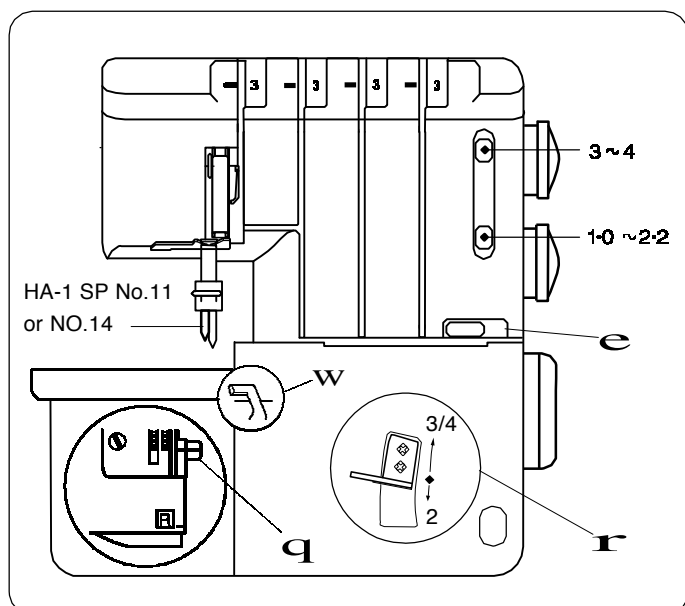
q Nabiranje

Sukanec in blago

Blago	Sukanec	
Tanke in srednje debele tkanine	Sukanci igle	Sintetika : No. 60~80 Svila : No. 50~80
	Sukanec zg. lovilca Sukanec sp. lovilca	Sintetika : No. 60~80 Svila : No. 50~80

Nastavitve stroja

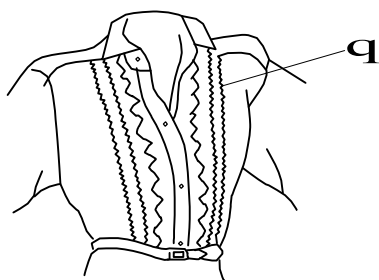
- q Nastavitveni gumb vbojne plošče: pozicija "S"
- w Zgornji nož: Dvignjen
- e Prednapetostna nastavev drsnika sp.lovilca: pozicija "STD"
- r Snemljivo vodilo sukanca: 3/4



GUBICE (BIZE)

* Za nastavitve napetosti sukanca si oglejte stran 70 (ploski šiv)

q Gubice (bize)



Sukanec in blago

Blago	Sukanec	
Tanki in srednji materiali	Sukanec desne igle	Sintetika : No. 60~80 Svila : No. 50~80
	Sukanec zg. lovilca Sukanec sp. lovilca	Sintetika : No. 60~100 Svila : No. 50~100

Nastavitve stroja

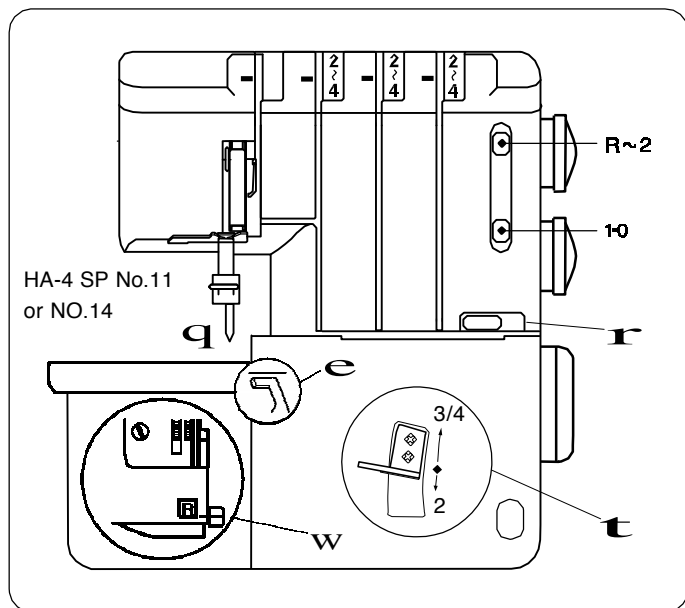
q Odstranite iglo na levi strani

w Nastavitveni gumb vbodne plošče: pozicija "R"

e Zgornji nož: Spuščen

r Prednapetostna nastavev drsnika sp.lovilca: pozicija "STD"

t Snemljivo vodilo sukanca: 3/4



Šivanje

Izklopite glavno stikalo.

Odstranite iglo na levi strani.

Izklopite (deaktivirajte) zgornji nož.

Vklopite glavno stikalo, nato zašijte prepognjeni rob, medtem ko ga vodite vzdolž vodilne črte.

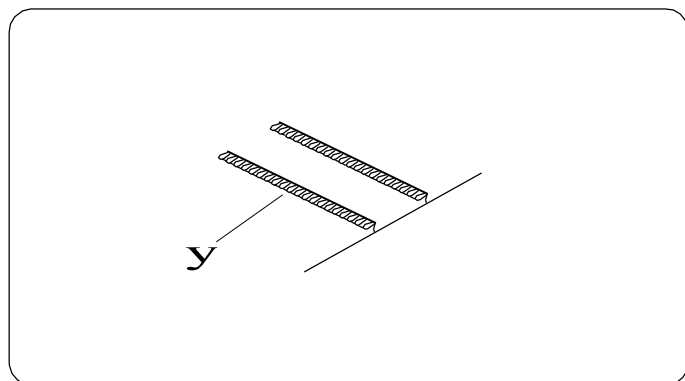
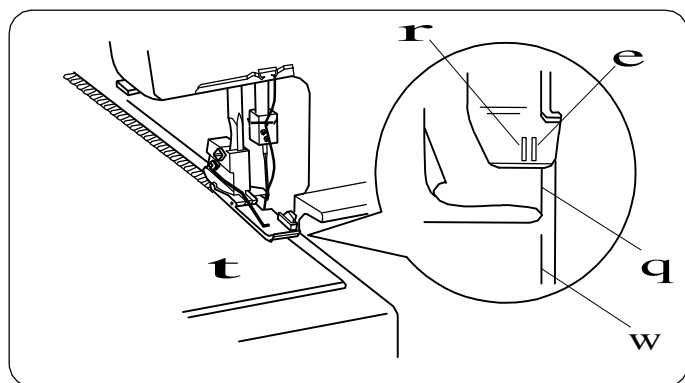
q Prepognjen rob

w Vodilna črta na vbodni plošči

e Črta na tački, ki označuje pozicijo desne igle

r Črta na tački, ki označuje pozicijo leve igle

t Sprednja stran blaga



Razprite blago in pritisnite gubice (bize) na eno stran.

Opomba: Ko končate s šivanjem, vrnite zgornji nož v njegovo prvotno pozicijo.

y Gube (bize)

VZDRŽEVANJE STROJA

Menjava zgornjega noža

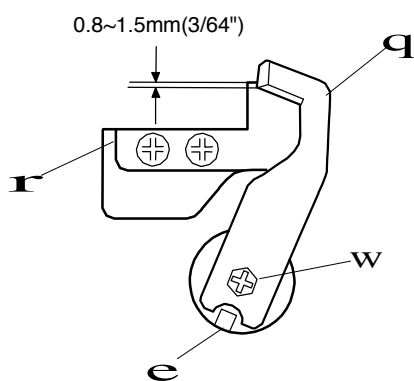
Odstranitev noža:

1. Izklopite glavno stikalo in izvlecite napajalni kabel.
2. Odprite pokrov lovilca in stranski pokrov
3. Obrnite pogonsko kolo proti vam, dokler zgornji nož ne doseže svoje najvišje pozicije.
4. Odstranite šesterokotni vijak in zgornji nož.

Namestitev noža:

1. Vstavite nov nož v njegovo ležišče nad omejitni čep. Nato privijte nazaj šesterokotni vijak.
2. Obrnite pogonsko kolo proti vam, dokler zgornji nož ne doseže svoje najnižje pozicije. Nekoliko odvijte šesterokotni vijak in nastavite pozicijo zgornjega noža tako, da bo njegovo rezilo prekrivalo rob spodnjega noža za približno 0,8 do 1,5 mm, kot je prikazano na sliki. Nato čvrsto privijte nazaj šesterokotni vijak.
3. Zaprite pokrov lovilca in stranski pokrov.

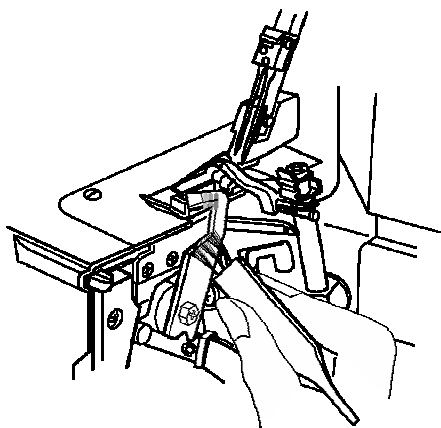
- q Zgornji nož
w Šesterokotni vijak
e Omejitni čep
r Spodnji nož

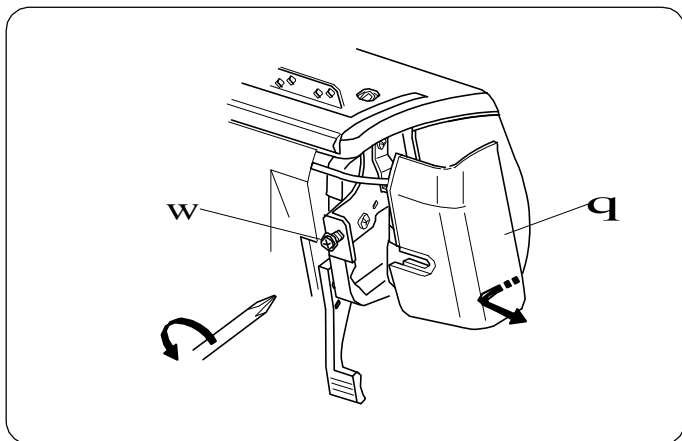


Čiščenje področja okoli zgornjega noža

1. Izklopite glavno stikalo in izvlecite napajalni kabel.
2. Odprite pokrov lovilca.
S ščetko očistite smeti tako, da jih pometate naprej ven.

- * Za čiščenje predela transportnih zobcev okoli zgornjega noža lahko uporabite vakumski sesalec.
- * Ob normalni uporabi bo spodnji nož vzdržal preko enega leta. Vendar pa bo v primeru, da povozite buciko ali kakršen koli drug trd predmet, verjetno potrebno zamenjati oba - tako zgornji kot spodnji nož hkrati.





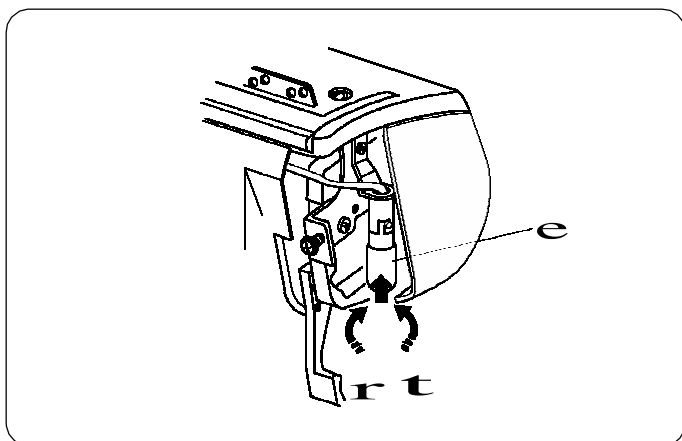
Menjava žarnice

1. Izklopite glavno stikalo in izvlecite napajalni kabel.
2. Odvijte vijaka stranske plošče in odstranite pokrov.

q Stranska plošča
w Vijak

Odstranitev žarnice:

Potisnite žarnico navzgor in jo obrnite v levo.



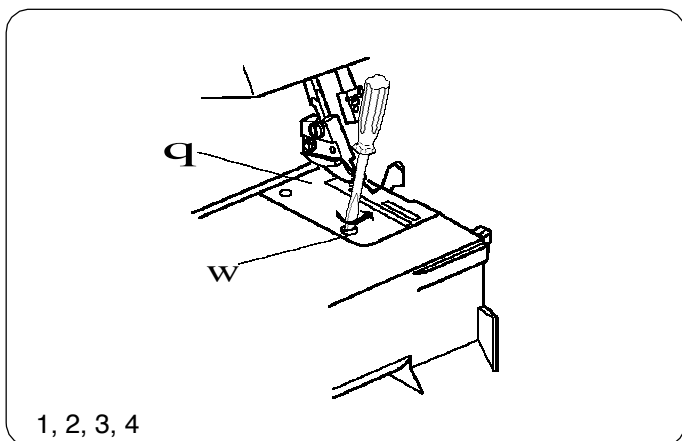
Namestitev žarnice:

Potisnite žarnico navzgor in jo obrnite v desno. Ponovno namestite nazaj stranko ploščo in privijte vijaka.

e Žarnica
r Odstranitev
t Namestitev

Opomba:

- * Za stroj uporabljajte le žarnice z močjo, ki ni večja od 15 W.
- * Žarnica je lahko zelo vroča. Pazite, da se ne opečete.



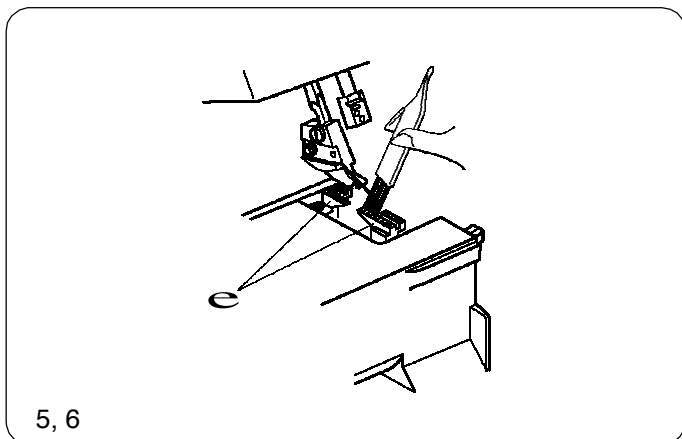
1, 2, 3, 4

Čiščenje transportnih zobcev

1. Izklopite glavno stikalo in izvlecite napajalni kabel.
2. Odprite pokrov lovilca in stranski pokrov.
3. Odstranite igli in tačke.
4. Odvijte vijak vbodne plošče in odstranite vbodno ploščo.

q Vbodna plošča
w Vijak vbodne plošče

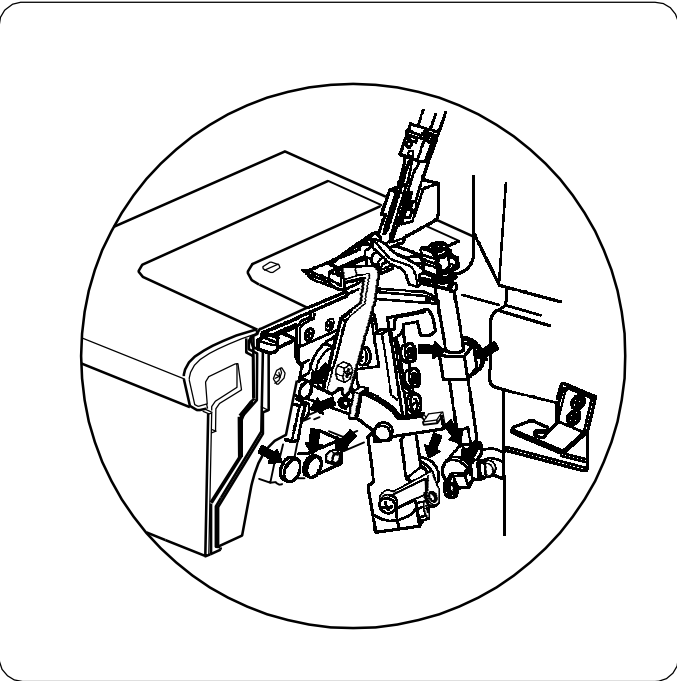
5. Očistite umazanijo z krtačko ali z vakumskim sesalcem.



5, 6

6. Ponovno namestite vbodno ploščo, tačko in igli. Zaprite pokrov lovilca in stranski pokrov.

e Transportni zobci

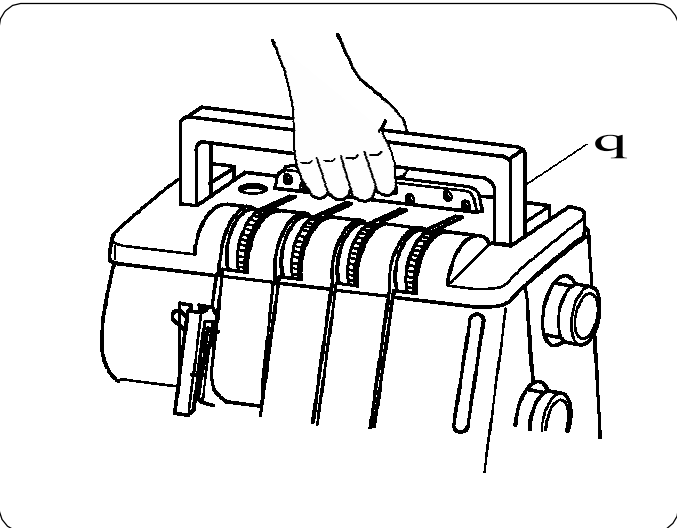


Mazanje stroja

Na mesta, ki so označena s puščico, kapnite par kapljic finega posebnega olja za šivalne stroje.

Pri normalni gospodinjski rabi priporočamo mazanje enkrat tedensko. Pri neprekinjenem delovanju pa je mazanje potrebno na vsakih 10 ur delovanja.

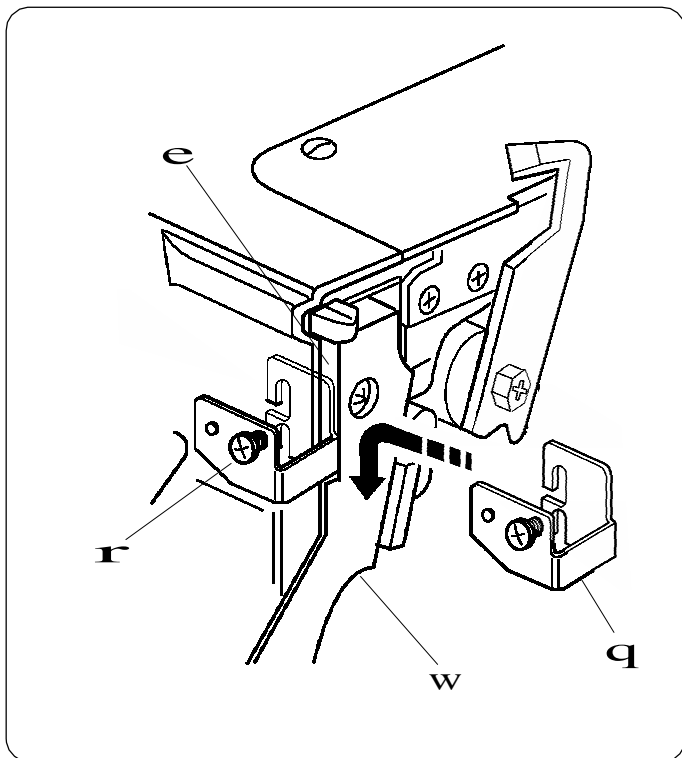
* Odprite pokrov lovilca in kapnite olje še na mesta označena s puščico.



Prenašanje stroja

Dvignite ročaj za prenašanje stroja.

1 Ročaj



Namestitev montažne plošče za nastavke

Montažno ploščo potrebujete, kadar uporabljate katerega od naslednjih opsijskih dodatkov:

Pripomoček za všivanje perl (biserov)

Nastavek za nabiranje

Nastavek za nabiranje pletiva

Vodilo blaga

Namestitev montažne plošče

1. Odstranite priključno mizo.
2. Vstavite jeziček v režo na na stranski plošči vzdolž zgornjega roba. Nato potisnite navzdol, da se zaskoči na svoje mesto.
3. Odvijte vijak in namestite nastavek na vijak iz desne strani. Privijte vijak, da pričvrstete nastavek na svoje mesto.
4. Namestite nazaj priključno mizo če je potrebno.

q Montažna plošča za nastavke

w Stranska plošča

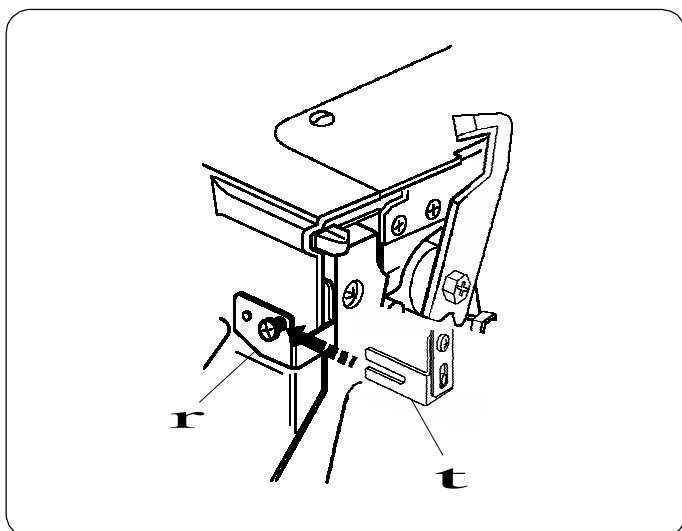
e Reža

r Vijak

t Nastavek

Za uporabo nastavkov si preberite navodilo, ki je priloženo posamičnim nastavkom.

Če je montažna plošča nameščena, pazite da boste pokrov lovilca potisnili povsem v desno, ko ga boste odpirali.



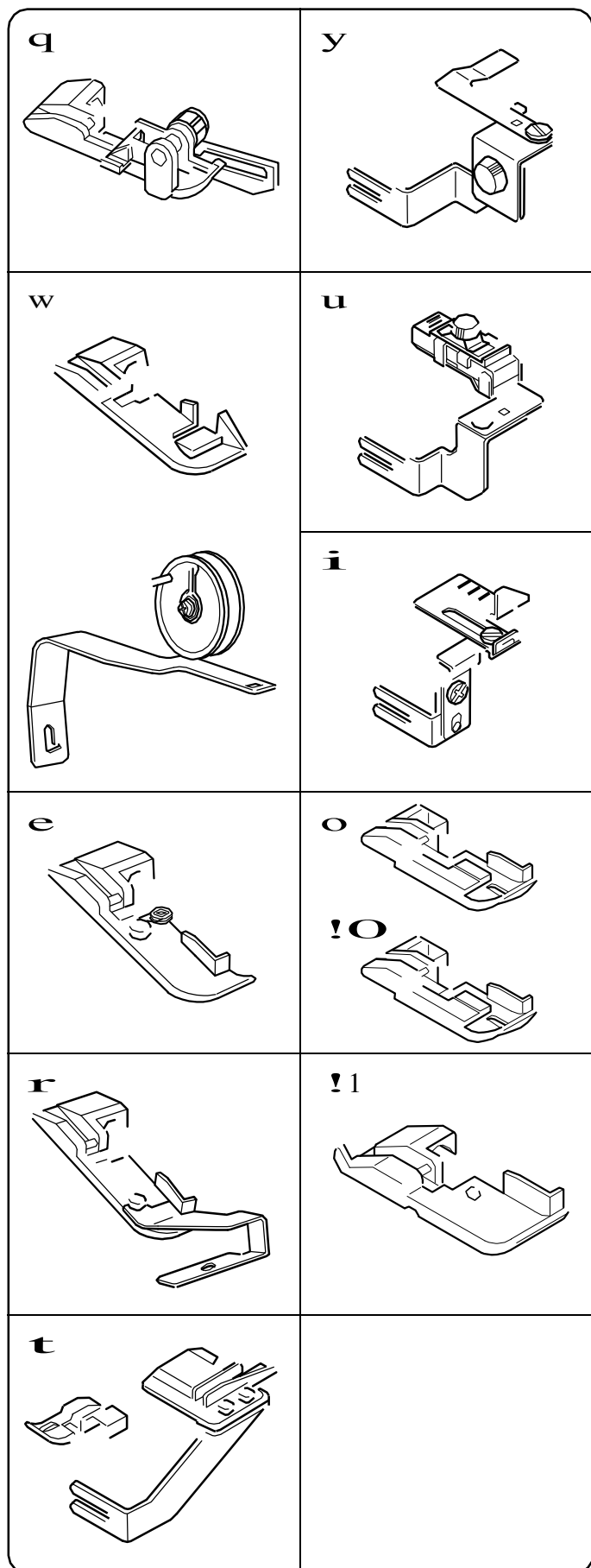
Odstranitev montažne plošče

1. Odstranite priključno mizo.
2. Odvijte vijak in odstranite nastavek. Narahlo privijte vijak.
3. Potisnite navzgor montažno ploščo, da se sname iz vložišča ter jo nato snemite s potiskom v desno.

Odpravljanje težav

Stanje	Vzrok	Rešitev
Blago se ne podaja gladko	1. V transportnih zobcih se je nabrala umazanija 2. Tačka je dvignjena.	Glejte stran 90. Spustite tačko.
Igle se lomijo	1. Igla ni pravilno vstavljena. 2. Igla je ukrivljena ali topa. 3. Premočno vlečenje blaga.	Glejte stran 18. Glejte stran 18. Zmanjšajte vlečenje blaga
Sukanec igle se trga	1. Sukanec ni pravilno napeljan v stroj 2. Napetost sukanca igle ali lovilca je premočna. 3. Igla ni pravilno vstavljena. 4. Igla je ukrivljena ali topa.	Glejte strani 34 ~ 54, 64 in 68. Glejte strani 60,62,66,70,72 in 80 Glejte stran 18. Glejte stran 18.
Spuščanje vbodov	1. Igla je ukrivljena ali topa. 2. Sukanec ni pravilno napeljan v stroj 3. Igla ni pravilno vstavljena.	Glejte stran 18. Glejte strani 34 ~ 54, 64 in 68. Glejte stran 18.
Vbodni niso gladki	1. Napetost sukanca igle in/ ali lovilca ni pravilno nastavljena 2. Sukanec ni pravilno napeljan v stroj 3. Igla in/ali sukanec nista primerna za blago s katerim šivate. 4. Sukanec ne teče med napenjalnimi diski.	Glejte strani 60,62,66,70,72 in 80 Glejte strani 34 ~ 54 in 64. Glejte strani 74, 76, 84 in 86. Glejte strani 38, 44, 48 in 52.
Nagubani šivi	1. Napetost sukanca igle ali lovilca je premočna. 2. Sukanec ni pravilno napeljan v stroj. 3. Nepravilna nastavitev deferencialnega razmerja.	Glejte strani 60,62,66,70,72 in 80 Glejte strani 34 ~ 54, 64 in 68. Glejte stran 22.
Stroj ne deluje	1. Vtikač stroja ni čvrsto vstavljen v vtičnico. 2. Glavno stikalo je izklopljeno.	Glejte stran 12. Glejte stran 12.
Blago ni gladko odrezano	1. Položaj zgornjega noža ni pravilno nastavljen. 2. Zgornji nož je skrhan.	Glejte stran 88. Zamenjajte zgornji nož (Glejte stran 88.)

OPCIJSKI DODATKI



q	Tačka za slepi šiv	Za slepi šiv za krila ali manšete
w	Tačka za trakove z nastavkom za trak	Za prišitje traku na ramenske dele ali pazduhe za zaščito pred raztegovanjem ali za dekoracijo. Dobro deluje s tačko za trakove ali tačkami za všivanje vrvic.
e	Tačka za vrvico (1)	Za dekorativno šivanje vrvic.
r	Tačka za vrvico (2)	Za dekorativno šivanje vrvic.
t	Pripomoček za všivanje perl (biserov)	Uporabno za dekoracijo oz. obogatitev večjih površin
y	Nastavek za nabiranje	Za šivanje rokavov, manšet, ovratnikov, všivanje vrvic itd.
u	Nastavek za nabiranje elastik	Za šivanje dekoracijskega šiva (ploski šiv)
i	Vodilo blaga	Za šivanje enakomerno širokega šiva.
o	Tačka za vrvico (1/8")	Uporabite šiv z vrvico za ojačitev vaših tkanin. Uporablja se ga na robovih.
O	Tačka za vrvico (3/16")	
1	Tačka za nabiranje	Za šivanje rokavov, naborkov,...

Kataloška številka dela:

- q** 200-203-104
- w** 200-204-208
- e** 200-207-108
- r** 200-208-109
- t** 200-214-108
- y** 200-217-101
- u** 200-218-102
- i** 200-216-100
- o** 200-219-103
- O** 200-220-107
- 1** 200-248-101

IZJAVA O SKLADNOSTI

JANOME Sewing machine Co., Ltd.
Tokyo, Japan

Izjavljamo s polno odgovornostjo in garancijo, da je aparat spodaj opisan v skladu z usklajenimi pravili EEC in poleg tega tudi sledi (1) in (2) točki izjav.

(1) Odgovornost o vsebini tehničnega opisa.

(2) Garanciji o skladnosti serijske proizvodnje.

Opis: Gospodinjski šivalni stroj ML744D

Tip: 744D

Leto CE izdelave: 2006

EEC-pravila: EEC pravila o nizi napetosti (73/23/EEC, v izdaji 93/68 EEC)
EMC (89/336/EEC, v izdaji 93/68 EEC))

Usklajene norme:	EN 60335-1: 2002 + A11: 2004 EN 60335-2-28: 2003 EN 50366: 2003 EN 55014-1: 2000 + A2: 2002 EN 55014-2: 97 + A1: 2001 EN 61000-3-2: 2000 EN 61000-3-3: 95 + A1: 2001
------------------	--

Proizvajalec:	Janome Sewing Machine Co., Ltd. 1-1 Kyobashi, 3-Chome, Chuo-ku, Tokyo 104-0031, Japan
---------------	--

Datum: 19. avgust 2006


Masayuki Takada
General Manager
Production Planning & Control Dept.



JANOME SEWING MACHINE CO., LTD.

1-1 KYOBASHI 3-CHOME, CHUO-KU, TOKYO 104-0031, JAPAN
PHONE: 03-3277-2033
FAX: 03-3281-1160

CE Declaration of Conformity

We JANOME Sewing Machine Co., Ltd.

Tokyo, Japan

hereby declare in full responsibility and warranty that the appliance described below comply with the harmonized EEC-rules and moreover include following (1) and (2) statements.

- (1) Responsibility about the contents of technical description.
- (2) Warranty about the conformity of mass production.

Description: Household Sewing Machine ML204D and ML744D

Model/Type: ML204D and ML744D

Year of CE-marking: 2006

EEC-rules: EEC low voltage rule (73/23/EEC, in the edition of 93/68 EEC)
EMC(89/336/EEC, in the edition of 93/68 EEC)

Harmonized norms: EN 60335-1: 2002 + A11: 2004
EN 60335-2-28: 2003
EN 50366: 2003
EN 55014-1: 2000 + A2: 2002
EN 55014-2: 97 + A1: 2001
EN 61000-3-2: 2000
EN 61000-3-3: 95 + A1: 2001

Manufacturer: Janome Sewing Machine Co., Ltd.
1-1 Kyobashi, 3-Chome, Chuo-ku, Tokyo 104-0031, Japan

Date issued: August 19, 2006

M. Takada

Masayuki Takada
General Manager
Production Planning & Control Dept.